RIDER



JANÉ

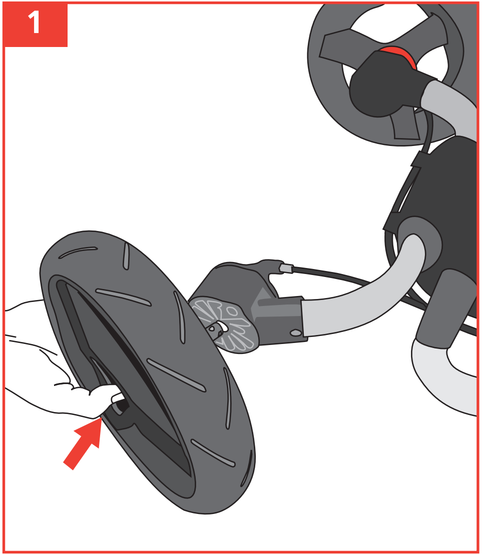


INSTRUCTIONS

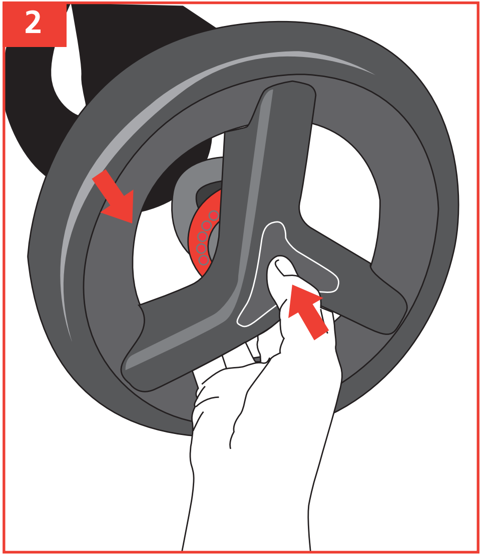
RIDER

español	15
english	21
français	27
deutsch	33
italiano	39
português	45
nederlands	51
norsk	57
svenska	63
русский	69
dansk	75
polski	81
slovenščina	87
slovensko	93
český	99
magyar	105

1

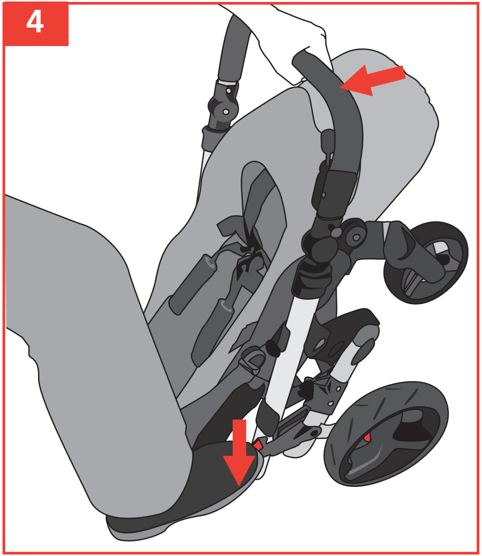


2

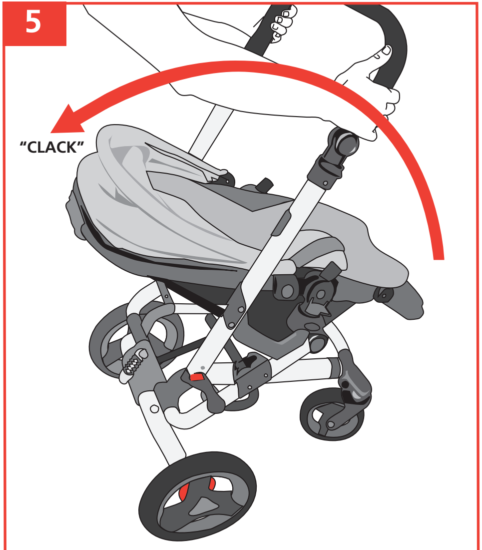


figures

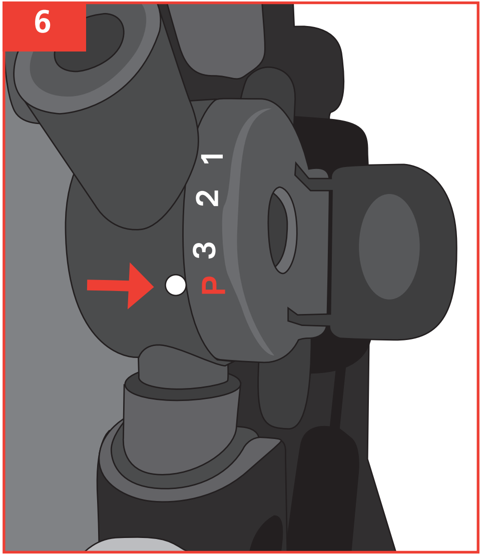

3


4

5

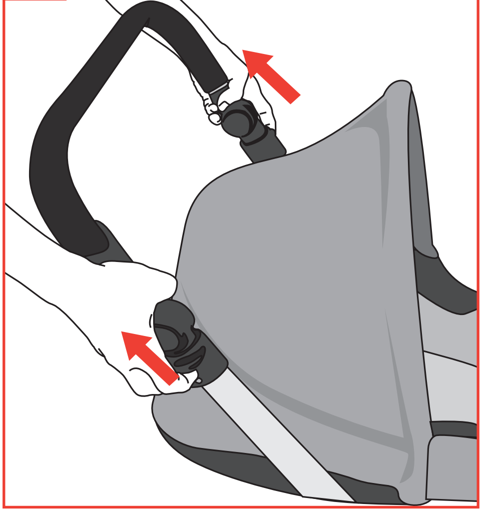


6

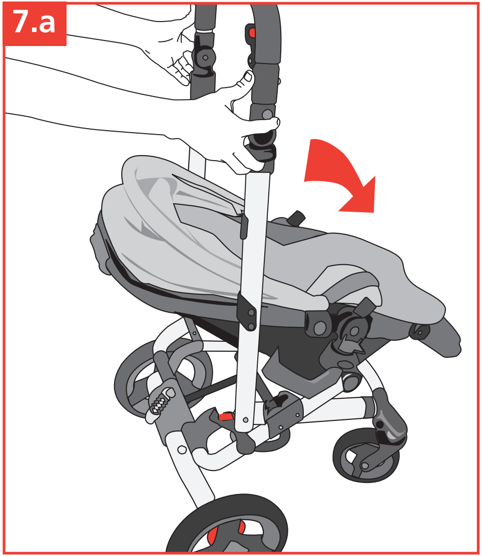


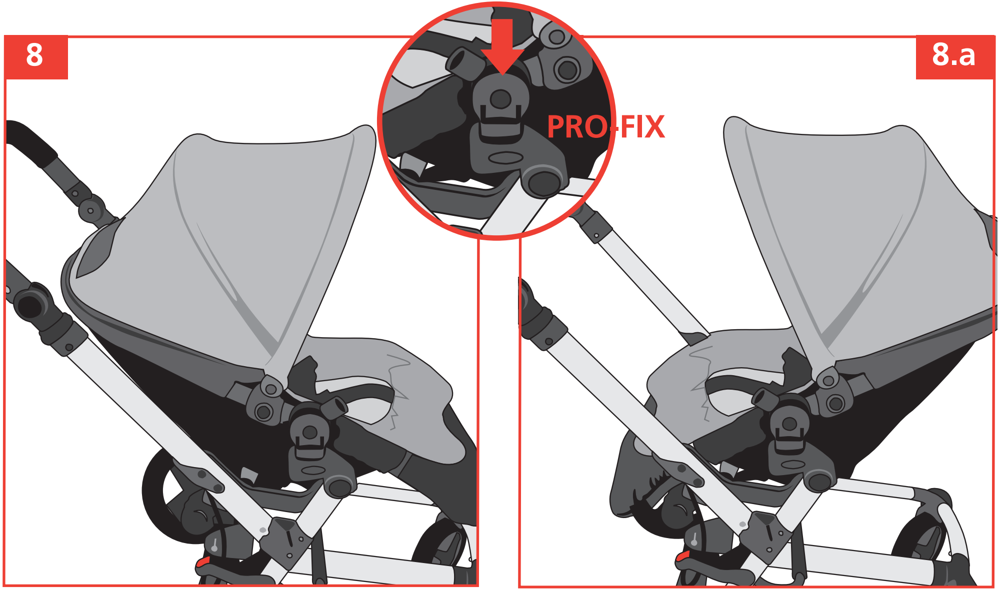
figures

7

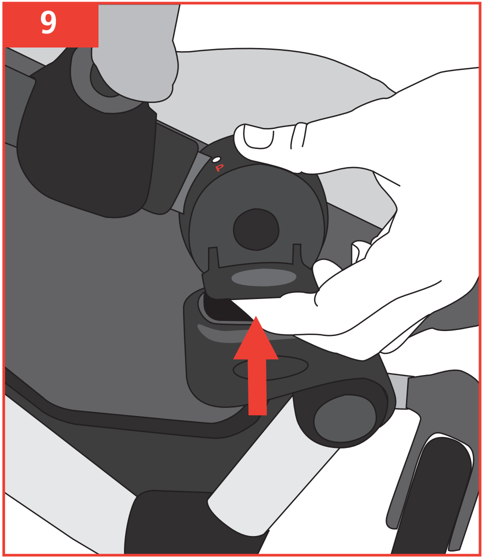


7.a

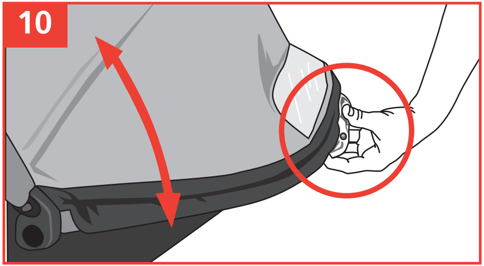



8
PRO-FIX
8.a

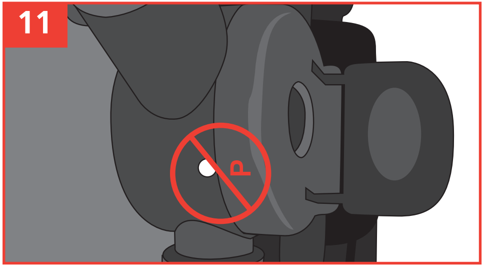
9

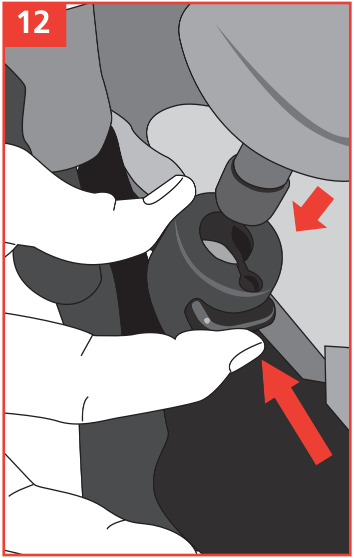


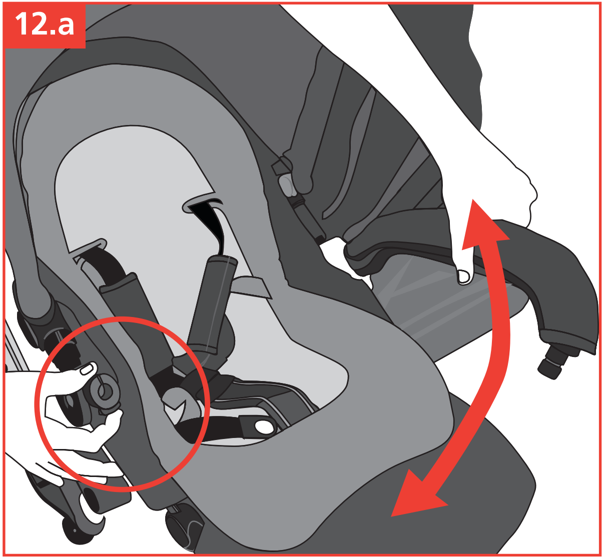
10



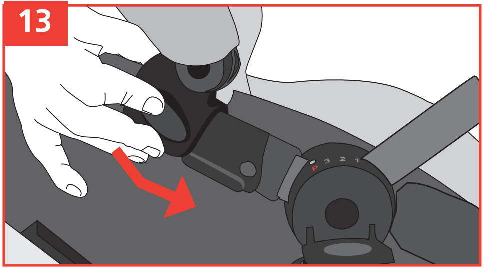
11



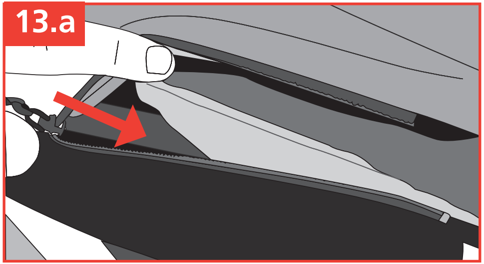

12


12.a

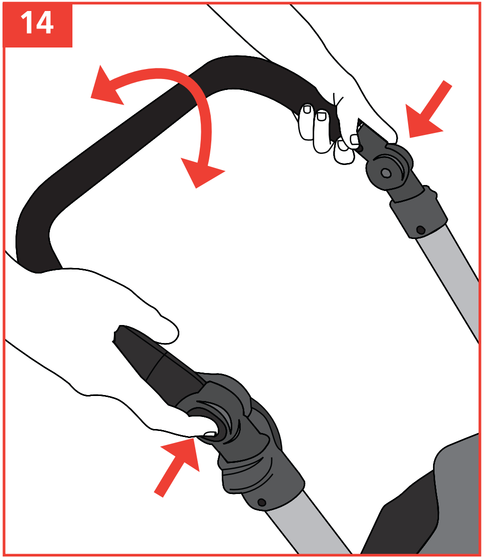
13



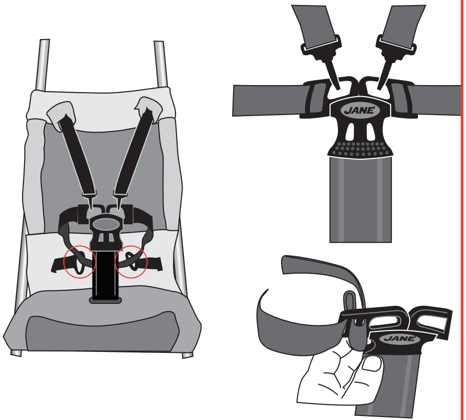
13.a



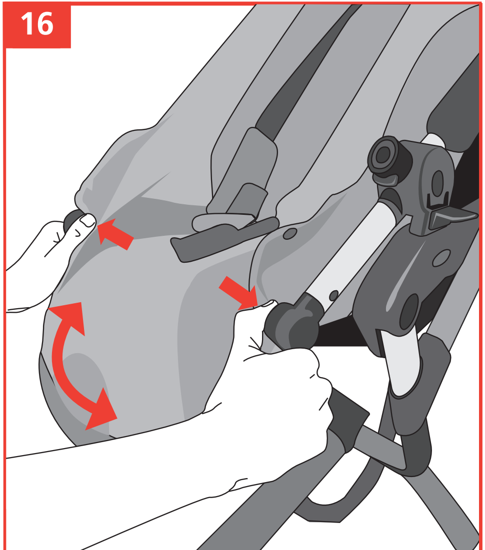
14



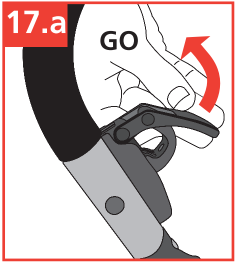
15

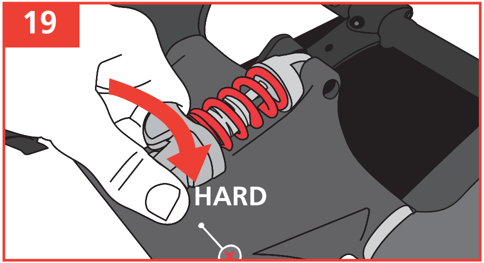


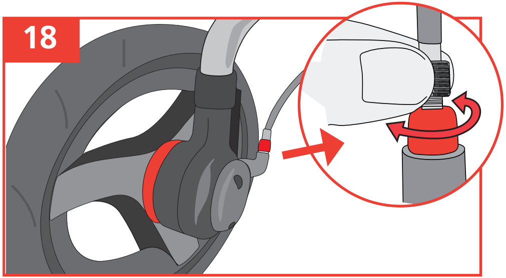
16

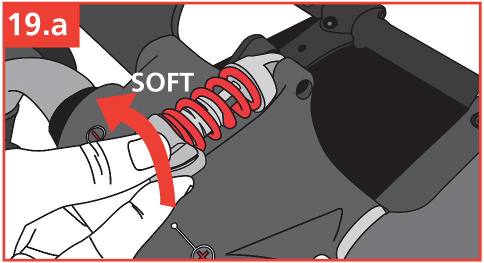



17
STOP

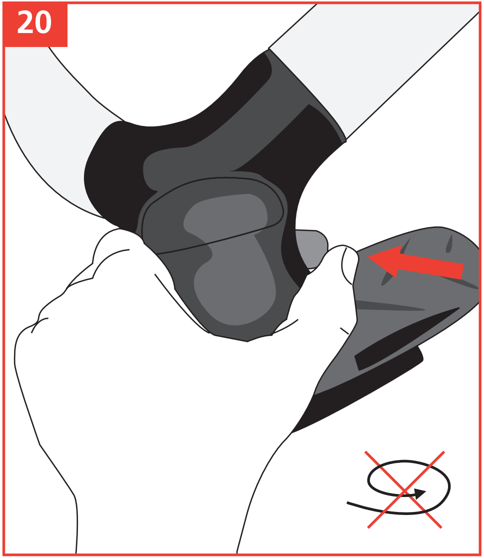

17.a
GO


19
HARD


18


19.a
SOFT

20



21



RIDER

INDICE

Advertencias
1. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS 18
2. PLEGADO Y DESPLEGADO 18
3. SISTEMA PRO-FIX 18
4. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA HAMACA 18
5. AJUSTE DEL ÁNGULO DE LA HAMAQUITA 19
6. USO DEL APOYABRAZOS DE SEGURIDAD 19
7. EMPLEO DE CAPOTA 19
8. AJUSTE DEL MANILLAR 19
9. AJUSTE DEL REPOSAPIÉS 19
10. USO DEL CINTURÓN 19
11. USO DEL FRENO DEL ESTACIONAMIENTO 20
12. REGULACIÓN DE LA DUREZA DE LA SUSPENSIÓN 20
13. BROQUEO DE LAS RUEDAS DELANTERAS 20
14. MANTENIMIENTO 20
15. CONJUNTO DE LLUVIA 20
INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA 21

ADVERTENCIAS

ADVERTENCIAS

Importante – Guardar estas instrucciones para consultas futuras.

ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño desatendido.

ADVERTENCIA: Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.

ADVERTENCIA: No permita que el niño juegue con este producto.

ADVERTENCIA: Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses.

ADVERTENCIA: Usar siempre el sistema de retención.

ADVERTENCIA: Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.

ADVERTENCIA: Este producto no es adecuado para correr o patinar.

Este vehículo es para niños desde 6 meses y hasta 15 kg.

Apto para niños menores de 6 meses únicamente con accesorios aprobados por JANÉ.

El dispositivo de estacionamiento debe activarse al colocar y retirar a los niños del vehículo.

Cualquier carga fijada al manillar y/o a la parte trasera del respaldo y/o a los laterales del vehículo afecta a la estabilidad de éste.

Este vehículo ha sido diseñado para un único niño, no utilizarlo con más niños a la vez.

No deben utilizarse accesorios no aprobados por JANÉ.

Para las sillas de coche usadas junto con un chasis, este vehículo no reemplaza una cuna o cama. Si el niño necesita dormir, debería colocarse en un capazo, una cuna o una cama adecuados.

Solo deben utilizarse los repuestos suministrados o recomendados por JANÉ.

La masa máxima permitida de la cestilla portaobjetos nunca puede superar lo indicado en la cestilla (4 kg).

1.- MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS

Antes de usar por primera vez la silla RIDER es necesario montar las ruedas traseras. Para montar las ruedas presione el botón central de la misma e introduzca el eje en el portarruedas trasera y empuje hasta que note que encaja firmemente. 1
Si necesita desmontar las ruedas, presione el botón central y extraiga la misma. 2

2.- PLEGADO Y DESPLEGADO

Para desplegar su RIDER, pise suavemente sobre la lija situada en la parte posterior para incoroporar el cochecito y facilitar así la manipulación. 3 A continuación sujete el manillar con una mano mientras pisa el pedal de bloqueo situado en la parte inferior derecha. 4 Tire del manillar y complete el desplegado hasta que quede bloqueado y oiga un "clack". 5

Para plegar su RIDER coloque la hamaca en la posición de plegado (P) (véase AJUSTE DEL ANGULO DEL ASIENTO). 6
A continuación tire de los dos gatillos laterales y empuje el manillar hacia delante hasta completar el plegado. 7 - 7.a
Es conveniente que cuando pliegue el cochecito la hamaca esté mirando hacia el frente, obteniendo así un plegado mucho más compacto.

ADVERTENCIA: Es imprescindible asegurarse que el niño se mantiene alejado de la silla durante las acciones de plegado y desplegado. La aparición de puntos de corte y compresión y atrapamientos son inevitables durante estas operaciones.

3.- SISTEMA PRO-FIX

El chasis de su cochecito incluye el sistema PRO-FIX, preparado para incorporar las siguientes elementos de seguridad para auto: Micro, Transporter, Matrix Light y Strata. 8-8.a
El sistema PRO-FIX le facilitará el acople y la extracción de estos accesorios al chasis, de un modo rápido, fácil y seguro, quedando éstos anclados al chasis. Para ello siga detenidamente las instrucciones de estos accesorios.

ADVERTENCIA: Es imprescindible desmontar la hamaca del cochecito para poder acoplar cualquier accesorio de auto.

4.- MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA HAMACA

Su RIDER está equipado con el sistema pro-fix. Con este sistema, la hamaquita RIDER puede acoplarse perfectamente al chasis. Además puede colocar la hamaca mirando hacia usted o hacia delante, por tratarse de una hamaca reversible. 8 - 8.a
Para desenganchar la hamaquita, tire simultáneamente de las palancas de desbloqueo situadas a ambos lados de la propia hamaquita. 9

5.- AJUSTE DEL ÁNGULO DE LA HAMAQUITA

Puede reclinar la hamaca respecto al suelo, para transportar a su bebé en la posición más cómoda posible en cada momento. Tire de la palanca situada en la parte superior de la hamaca y ajuste la inclinación a una de las 3 posiciones posibles. 10

ATENCIÓN: La posición P es solamente para facilitar el plegado , no está permitido utilizarla para el transporte de su bebé. 11

6.- USO DEL APOYABRAZOS DE SEGURIDAD

El apoyabrazos de seguridad está diseñado para encajar en los alojamientos dispuestos en la hamaquita.
Si lo desea puede liberar un lado solamente y el apoyabrazos quedará totalmente articulado por el otro extremo.
Existen unos botones en la parte inferior para este fin. 12 -12a

ATENCIÓN: El niño debe mantenerse alejado de partes móviles cuando estas están siendo manipuladas por el adulto responsable. La aparición de puntos de corte y compresión y atrapamientos son inevitables durante estas operaciones.

7.- EMPLEO DE LA CAPOTA

Para asegurar la capota en el marco de la hamaquita, deslícela desde arriba hasta los correspondientes alojamientos situados en la parte central. Use la cremallera que lleva la capota para unirla al marco. 13 -13a
Siga el procedimiento a la inversa para liberarla.

8.- AJUSTE DEL MANILLAR

El manillar puede ajustarse en 7 posiciones distintas. Pulse simúltaneamente los botones situados a ambos lados del manillar. 14

9.- CINTURÓN DE SEGURIDAD

Su cochecito dispone de un arnés de seguridad para que su hijo este seguro en todo momento. Ajuste el cinturón al niño siempre que use el cochecito. 15

10.- AJUSTE DEL REPOSAPIÉS

Puede ajustar el reposapiés en 5 posiciones. Presione simultáneamente los dos botones con el dedo pulgar situados en la parte interior de la hamaquita. 16

11.- USO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

FRENAR: Accione la palanca hacia abajo. 17
DESFRENAR: Accione la palanca hacia arriba. 17.a

Para ajustar el freno:
En caso de necesitar un ajuste más preciso siga las indicaciones de la figura. 18

ATENCIÓN: Una vez accionado el freno asegúrese de que el cochecito ha quedado correctamente frenado. Puede ser necesario rodar ligeramente el cochecito para que el freno engrane de manera óptima.

12.- REGULACIÓN DE LA DUREZA DE LA SUSPENSIÓN

Para aumentar la dureza gire la palanca en el sentido de las agujas del reloj. 19
Para disminuirla gire en sentido contrario a las agujas el reloj. 19.a

13.- BLOQUEO DE LAS RUEDAS DELANTERAS

Para bloquear las ruedas delanteras, pulse el botón ubicado detrás de cada portaruedas delantero. 20

14.- MANTENIMIENTO

No exponga el tapizado al sol durante largos periodos.
Lave las partes de plástico con agua templada y jabón, secando posteriormente todos los componentes concienzudamente.
Compruebe regularmente los frenos, arneses y fijaciones que pudieran sufrir algún daño por el uso.
Recuerde ajustar su freno periódicamente siguiendo el método explicado en la figura. 18

Tanto para su seguridad como para la buena conservación de este producto, es importante que haga una revisión periódica en cualquiera de nuestros talleres oficiales.

15.- PROTECTOR DE LLUVIA

El protector de lluvia de su RIDER es muy sencillo de colocar, sólo tiene que cubrir la hamaca y ajustar los enganches al chasis para sujetarla. Ésta tiene una pequeña ventana que se puede enrollar y fijar con velcros para que el niño pueda investigar lo que le rodea con total libertad. 21

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Este artículo dispone de garantía según lo estipulado en la ley 23 / 2003 de 10 de julio. Conservar la factura de compra, es imprescindible su presentación en la tienda donde adquirío el producto para justificar su validez ante cualquier reclamación.

Quedan excluídos de la presente garantía aquellos defectos o averías producidas por un uso inadecuado del artículo o el incumplimiento de las normas de seguridad y mantenimiento descritas en las hojas de instrucciones y en las etiquetas de lavado, así como los elementos de desgaste por uso normal y manejo diario.
La etiqueta que contiene el número de chasis de su modelo, no debe ser arrancada bajo ningún concepto, contiene información importante.

Atención:
Para obtener la máxima seguridad y atención sobre su nuevo JANÉ, es muy importante que rellene la tarjeta de registro que encontrará en la página **www.jane.es**
El registro le permitirá informarse, si es necesario, de la evolución y mantenimiento de su producto. También, siempre que lo desee, le podremos informar de nuevos modelos o noticias que consideremos pueden ser de su interés.

RIDER

TABLE OF CONTENTS

Warnings
1. FITTING AND REMOVING THE WHEELS 26
2. FOLDING AND UNFOLDING 26
3. PRO-FIX SYSTEM 26
4. FITTING AND REMOVING THE HAMMOCK 26
5. ADJUSTING THE ANGLE OF THE HAMMOCK 27
6. USING THE SAFETY ARMREST 27
7. USING THE HOOD 27
8. ADJUSTING THE HANDLEBAR 27
9. ADJUSTING THE FOOTREST 27
10. USING THE SEAT BELT 27
11. USING THE PARKING BRAKE 28
12. ADJUSTING THE STRENGTH OF THE SUSPENSION 28
13. LOCKING THE FRONT WHEELS 28
14. MAINTENANCE 28
15. RAIN COVER 28
INFORMATION ABOUT THE GUARANTEE 29

WARNING

WARNING

Important – Keep these instructions for future reference.

WARNING Never leave your child unattended.

WARNING Ensure that all the locking devices are engaged before use.

WARNING To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING Do not let your child play with this product

WARNING This seat unit is not suitable for children under 6 months.

WARNING Always use the restraint system.

WARNING Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING This product is not suitable for running or skating.

This vehicle is intended for children from 6 months and up to 15 kg.

Suitable for children under 6 months old only with accessories approved by JANÉ.

The parking device shall be engaged when placing and removing the children.

Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides

of the vehicle will affect the stability of the vehicle.

This vehicle has been designed to be used by one child. Do not use it with more children at the same time.

Never use accessories that have not been approved by JANÉ, S.A.

For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.

Only replacement parts supplied or recommended by JANÉ shall be used.

The maximum amount carried in the basket must never exceed the weight indicated on the basket (4 kg).

1.- FITTING AND REMOVING THE WHEELS

Before using the RIDER pushchair for the first time it is necessary to fit the rear wheels. To fit the wheels press the button on the middle of the wheel and insert the axle into the rear wheel bearer and push until it slots firmly into place. 1
If you need to remove the wheels, press the central button and take the wheel off. 2

2.- FOLDING AND UNFOLDING

To unfold your RIDER, lightly press the bar on the back to tilt the buggy and make it easier to manoeuvre. 3 Then hold the handlebar with one hand while you press the locking pedal at the bottom on the right. 4 Pull the handlebar and unfold until it clicks and locks into place. 5

To fold your RIDER place the hammock in the folding position (P) (see ADJUSTING THE ANGLE OF THE SEAT). 6
Then pull the two slide catches on the sides and push the handlebar forwards until the pushchair is completely folded. 7 – 7.a

When folding the pushchair it is useful to place the hammock facing forwards as this makes it fold up more compactly.

WARNING: You must make sure that the child is kept away from the pushchair while it is being folded or unfolded. During these operations the appearance of sharp points and compression areas are inevitable.

3.- PRO-FIX SYSTEM

The chassis of your pushchair includes the PRO-FIX system, ready to incorporate the following auto safety elements: Micro, Transporter, Matrix Light and Strata. 8-8.a The PRO-FIX system makes it easier to attach and remove these accessories to and from the chassis, securing them to the chassis in a quick, simple and safe way. To do this follow the instructions for these accessories carefully.

WARNING: It is necessary to remove the hammock from the pushchair to attach any of the auto accessories.

4.- FITTING AND REMOVING THE HAMMOCK

Your RIDER is fitted with the pro-fix system. With this system, the RIDER hammock can be attached perfectly to the chassis. What's more, the hammock is reversible so it can be positioned facing you or facing forwards. 8 - 8.a To take the hammock off, simultaneously pull the unlocking levers situated on both sides of the hammock. 9

5.- ADJUSTING THE ANGLE OF THE HAMMOCK

The hammock can be reclined so your baby can travel in the most comfortable position possible at all times. Pull the lever on the upper part of the hammock and tilt it to one of the 3 possible positions. 10

WARNING: Position P is only to be used when folding the pushchair, you must not use this position when your baby is in the hammock. 11

6.- USING THE SAFETY ARMREST

The safety armrest is designed to fit into the slots on the hammock.
If required it is possible to release one side of the armrest and it will still be completely articulated by the other side. There are buttons on the lower part to do this. 12 -12a

WARNING: The child should be kept away from the mobile parts when the responsible adult is handling these. The appearance of cutting, compression and pinch points are inevitable during these operations.

7.- USING THE HOOD

To fasten the hood onto the frame of the hammock, slide it from the top down to the corresponding slots on the central part. Use the zip on the hood to attach it to the frame. 13 -13a
Follow the same steps in reverse order to take the hood off.

8.- ADJUSTING THE HANDLEBAR

The handlebar can be set to 7 different positions. Simultaneously press the buttons on both sides of the handlebar. 14

9.- SEAT BELT

Your pushchair has a safety harness to keep your child safe at all times. Fit the belt onto the child whenever he is using the pushchair. 15

10.- ADJUSTING THE FOOTREST

The footrest can be adjusted to 5 different positions. Use your thumb to simultaneously press the two buttons on the lower part of the hammock. 16

RIDER

11.- USING THE PARKING BRAKE

PUTTING THE BRAKE ON: Push the lever downwards. 17
TAKING THE BRAKE OFF: Pull the lever upwards. 17.a

To adjust the brake:
If you need a more precise adjustment follow the indications in figure. 18

WARNING: When the brake is on make sure that the pushchair has braked correctly. It may be necessary to push the pushchair slightly for the brake to be fully activated.

12.- ADJUSTING THE STRENGTH OF THE SUSPENSION

To increase the strength turn the lever clockwise. 19
To reduce it turn the lever anti-clockwise. 19.a

13.- LOCKING THE FRONT WHEELS

To lock the front wheels, press the button situated behind each front wheel bearer. 20

14.- MAINTENANCE

Do not expose the upholstery to the sun for prolonged periods of time. Wash the plastic parts with soap and warm water, then dry all the parts thoroughly.
Regularly check the brakes, harnesses and fastening elements that may suffer wear and tear through use.
Remember to adjust the brake from time to time using the method explained in figure. 18

For your safety and the good conservation of this product, it is important to bring it to one of our official workshops for regular inspections.

15.- RAIN COVER

The rain cover of your RIDER is very easy to fit, simply cover the hammock and fit the hooks onto the chassis to secure it. The rain cover has a small window which can be rolled up and held with Velcro so the child is free to investigate his surroundings. 21

INFORMATION ABOUT THE GUARANTEE

This article comes with a guarantee in accordance with the provisions of law 23 / 2003 of 10th July. Keep your receipt as proof of purchase, it is essential to present the receipt in the shop where you bought the product to confirm validity of the guarantee in the event of any problems.

This guarantee excludes any defects or breakages caused by inappropriate use of the article or inobservance of the safety and maintenance rules listed in the instruction pages and on the care labels, as well as faults caused by wear and tear through normal use and daily handling.
The label displaying the chassis number of the model should never be taken off, it contains important information.

Notice:
For the maximum safety and care of your new JANÉ product, it is very important that you complete the registration card found on the web page **www.jane.es**
This registration means we can inform you, if necessary, of the evolution and maintenance of your product. Additionally, if you would like, we can also inform you about new models or news that we think may be useful for you.

RIDER

TABLE OF CONTENTS

Avertissements	
1 . MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES	34
2 . PLIAGE ET DÉPLIAGE	34
3 . SYSTÈME PRO-FIX	34
4 . MONTAGE ET DÉMONTAGE DU HAMAC	34
5 . RÉGLAGE DE L'ANGLE D'INCLINAISON DU HAMAC	35
6 . UTILISATION DU GARDE-CORPS	35
7 . UTILISATION DE LA CAPOTE	35
8 . RÉGLAGE DU GUIDON	35
9 . RÉGLAGE DU REPOSE-JAMBES	35
10 . UTILISATION DE LA CEINTURE	35
11 . UTILISATION DU FREIN DE STATIONNEMENT	36
12 . RÉGLAGE FERMETÉ DE LA SUSPENSION	36
13 . BLOCAGE DES ROUES AVANT	36
14 . ENTRETIEN	36
15 . HABILLAGE DE PLUIE	36
INFORMATIONS SUR LA GARANTIE	37

AVERTISSEMENT

Important – Conserver ces instructions pour consultation ultérieure.

AVERTISSEMENT Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.

AVERTISSEMENT Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.

AVERTISSEMENT Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois.

AVERTISSEMENT Toujours utiliser le système de retenue.

AVERTISSEMENT Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.

Ce véhicule est conçu pour des enfants âgés de 6 mois à 15 kg.

Utilisable pour des enfants de moins de 6 mois uniquement avec des accessoires approuves par JANÉ

Le dispositif de stationnement doit être activé pour installer ou retirer les enfants du véhicule.

Une charge quelconque suspendue au guidon, et/ou à la partie arrière du dossier, et/ou sur les côtés latéraux du véhicule peut affecter la stabilité de ce dernier.

Ce véhicule a été conçu pour un seul enfant, ne pas l'utiliser avec plusieurs enfants à la fois.

N'utilisez jamais des accessoires qui n'ont pas été approuvés par JANE, S.A.

Pour les sièges auto utilisés conjointement avec un châssis, ce véhicule ne remplace pas un berceau ou un lit. Si l'enfant a besoin de dormir, il faut l'installer dans une nacelle, un berceau ou un lit adéquat.

On doit utiliser uniquement les pièces de rechange fournies ou recommandées par JANE.

Le poids maximum autorisé dans le filet du panier ne doit pas être supérieur à celui qui est indiqué dans le filet (4 kg).

1. – MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES

Avant d'utiliser pour la première fois la poussette RIDER, il faut monter les roues arrière. Pour monter les roues, appuyez sur le bouton central de la roue et introduisez l'essieu dans le porte-roue arrière, puis poussez à fond pour l'emboiter fermement. 1
Si vous avez besoin de démonter les roues, appuyez sur le bouton central et démontez la roue. 2

2.- PLIAGE ET DÉPLIAGE

Pour déplier votre RIDER, appuyez doucement avec votre pied sur la barre située sur la partie postérieure de la poussette et faciliter ainsi sa manipulation. 3
Ensuite, tenez le guidon avec une main tout en appuyant avec le pied sur la pédale de blocage situé sur la partie inférieure de droite. 4 Tirez sur le guidon et terminez de déplier la poussette jusqu'à ce qu'elle soit bloquée et que vous entendiez un "click". 5
Pour plier votre RIDER installez le hamac en position de pliage (P) (voir RÉGLAGE INCLINAISON DU HAMAC). 6 Puis, tirez sur les deux gâchettes latérales et poussez le guidon vers l'avant jusqu'à ce que la poussette soit totalement pliée. 7- 7.a
Lorsque vous pliez la poussette le hamac doit être dans le sens de la marche, vous obtiendrez ainsi un pliage beaucoup plus compact.

AVERTISSEMENT: Il est indispensable de s'assurer que l'enfant se tient bien éloigné de la poussette pendant le pliage et le dépliage. Lors de ces opérations il y a inévitablement un risque de se couper, de se coincer ou de se pincer.

3.- SYSTÈME PRO-FIX

Le châssis de votre poussette inclut le système PRO-FIX, il peut recevoir les différents éléments conçus pour l'automobile: Micro, Transporter, Matrix Light et Strata. 8-8.a. Le système PRO-FIX vous facilitera la fixation et le déblocage de ces éléments sur le châssis, d'une façon rapide, simple et fiable, ces derniers restant ancrés sur le châssis. Pour cela, suivez scrupuleusement les instructions de ces éléments.

AVERTISSEMENT: Il faut impérativement démonter le hamac de la poussette pour pouvoir installer un élément spécialement adapté à l'automobile.

4.- MONTAGE ET DÉMONTAGE DU HAMAC

Votre RIDER est équipé du système Pro-Fix, grâce à ce système le hamac RIDER peut se fixer à la perfection sur le châssis. De plus, vous pouvez installez le hamac face ou dos à la route, car il s'agit d'un hamac réversible. 8-8.a Pour enlever le hamac, tirez simultanément sur les manettes de déblocage situées des deux côtés de ce même hamac. 9

5.- RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU HAMAC

Vous pouvez incliner le hamac par rapport au sol, pour transporter votre bébé à tout moment dans la position la plus confortable. Tirez la poignée située sur la partie supérieure du hamac et réglez l'inclinaison sur une des 3 positions possibles. 10

ATTENTION: La position P sert uniquement pour faciliter le pliage, il n'est pas permis de l'utiliser pour transporter votre bébé. 11

6.- UTILISATION DU GARDE-CORPS

L e garde-corps a été conçu pour s'emboiter dans les emplacements situés sur le hamac.
Si vous le désirez vous pouvez libérez simplement un côté et le garde-corps restera totalement articulé de l'autre côté. Il existe des boutons sur la partie inférieure prévue à cet effet. 12-12a

AVERTISSEMENT: L'enfant doit se tenir éloigné des parties mobiles lorsque celles-ci sont manipulées par un adulte responsable. Il y a des risques de coupures, de compression, de se trouver coincé qui sont inévitables lors de ces opérations.

7.- UTILISATION DE LA CAPOTE

Pour fixer la capote sur le cadre de la poussette, faites la glisser à partir du haut jusqu'aux emplacements situés vers la partie centrale. Utilisez la fermeture éclair de la capote pour la fixer au cadre. 13-13a
Recommencer ces opérations en sens inverse pour la libérer.

8.- RÉGLAGE DU GUIDON

Le guidon peut se régler dans 7 positions différentes. Appuyez simultanément sur les boutons situés des deux côtés du guidon. 14

9.- CEINTURE DE SÉCURITÉ

Votre poussette dispose d'un harnais de sécurité pour que votre enfant soit toujours en sécurité. Ajustez la ceinture à l'enfant dès que vous utilisez la poussette. 15

10.- RÉGLAGE DU REPOSE-JAMBES

Vous pouvez réglez le repose-jambes dans 5 positions. Appuyez simultanément avec le pouce sur les deux boutons situés sur la partie à l'intérieure du hamac. 16

RIDER

11.- UTILISATION DU FREIN DE STATIONNEMENT

ACTIVER LE FREIN: Baissez la manette. 17
DÉSACTIVER LE FREIN: Relevez la manette. 17.a

Pour régler le frein:
Si un réglage plus précis s'avère nécessaire suivez les indications de la figure. 18

AVERTISSEMENT: Une fois le frein activé vérifiez que la poussette est correctement stoppée. Il peut être nécessaire de roder légèrement la poussette afin de pouvoir enclencher le frein de façon optimale.

12.- RÉGLAGE FERMETÉ DE LA SUSPENSION

Pour augmenter la fermeté de la suspension, tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre. 19
Pour la diminuer, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. 19 a

13.- BLOCAGE DES ROUES AVANT

Pour bloquer les roues avant, appuyez sur le bouton situé à l'arrière de chaque porte-roue avant. 20

14.- ENTRETIEN

N'exposez pas la housse aux rayons du soleil durant une longue période. Lavez les parties en plastique avec de l'eau tiède et du savon, pour terminer séchez consciencieusement les différentes parties.
Vérifiez régulièrement les freins, harnais et fixations pouvant s'abîmer à l'usage.
N'oubliez pas de contrôler périodiquement votre frein en suivant la méthode indiquée sur le schéma. 18

Pour votre sécurité comme pour la bonne conservation de ce produit, il est très important que vous effectuiez un contrôle périodique dans un de nos ateliers.

15.- HABILLAGE DE PLUIE

L'habillage de pluie de votre RIDER est très facile à installer, il vous suffit de recouvrir le hamac et d'ajuster les crochets sur le châssis pour le fixer. Ce dernier possède une petite fenêtre qui peut s'enrouler et être maintenue par des velcros afin que l'enfant puisse voir en toute liberté tout ce qui l'entoure. 21

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Cet article dispose d'une garantie comme stipulé dans la loi 23 / 2003 du 10 juillet 2003. Conserver le ticket de caisse, sa présentation dans le magasin où vous avez acquis le produit est indispensable pour justifier toute réclamation.

Sont exclues de la présente garantie les défectuosités et les pannes dues à une utilisation inadéquate du produit, ou liés à un manquement aux normes de sécurité ou d'entretien décrites dans les pages d'instructions et sur les étiquettes de lavage, de même que les éléments usés par une utilisation normale et journalière.
L'étiquette qui contient le numéro du châssis de votre modèle, ne doit être arrachée sous aucun prétexte, elle contient des informations très importantes.

Attention:

Pour obtenir un maximum de sécurité et d'attentions, il est très important que vous remplissiez la carte d'enregistrement que vous trouverez sur la page **www.jane.es**
L'enregistrement vous permettra de vous informer, si nécessaire, sur l'évolution et l'entretien de votre produit. De même, si vous le souhaitez, nous pourrons vous informer sur les nouveaux modèles et les informations pouvant vous intéresser.

RIDER

INHALTSVERZEICHNIS

Anmerkungen
1. BEFESTIGEN UND ENTFERNEN DER RÄDER 42
2. ZUSAMMEN- UND AUSEINANDERKLAPPEN 42
3. PRO-FIX-SYSTEM 42
4. BEFESTIGEN UND ENTFERNEN DER HÄNGEMATTE 42
5. WINKELEINSTELLUNG DER HÄNGEMATTE 43
6. BENUTZUNG DER SICHERHEITSARMLEHNE 43
7. GEBRAUCH DER HAUBE 43
8. LENKERVERSTELLUNG 43
9. VERSTELLUNG DER FUSSSTÜTZE 43
10. VERWENDUNG DES GURTES 43
11. GEBRAUCH DER FESTSTELLBREMSE 44
12. EINSTELLUNG DER FEDERUNGSHÄRTE 44
13. FESTSTELLEN DER VORDERRÄDER 44
14. PFLEGE 44
15. REGENGARNITUR 44
INFORMATIONEN ZUR GARANTIE 45

WARNUNG

WARNUNG

WICHTIG — Anleitung für spätere Rückfragen aufbewahren.

WARNUNG Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.

WARNUNG Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

WARNUNG Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.

WARNUNG Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.

WARNUNG Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.

WARNUNG Es ist zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder der Autokindersitz vor Gebrauch korrekt eingerastet ist.

WARNUNG Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

Dieser Wagen ist für Kinder ab einem Alter von 6 Monaten und mit einem Gewicht bis 15 kg bestimmt.

Nur geeignet für Kinder unter 6 Monaten und mit von JANÉ zugelassenem Zubehör.

Die Feststellvorrichtung muss beim Hineinsetzen und Herausnehmen der Kinder aus dem Fahrzeug aktiviert werden.

Jede am Lenker und/oder auf der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs befestigte Last beeinträchtigt seine Stabilität.

Dieses Fahrzeug wurde für ein einziges Kind entworfen und darf nicht gleichzeitig für mehrere Kinder verwendet werden.

Verwenden Sie nie Zubehöre, die von JANÉ, S.A. nicht genehmigt worden sind.

Für die zusammen mit einem Fahrgestell verwendeten Kinderwagen ersetzt dieses Fahrzeug weder Wiege noch Bett. Wenn das Kind Schlaf braucht, muss es in eine geeignete Babyschale, Wiege oder Bett gelegt werden.

Es dürfen nur von JANÉ gelieferte oder empfohlene Ersatzteile verwendet werden.

Das zugelassene Höchstgewicht des Tragekorbs für Gegenstände darf nie das dort angegebene Gewicht (4 kg) übersteigen.

1.- BEFESTIGEN UND ENTFERNEN DER RÄDER

Bevor Sie den Sportwagen RIDER zum ersten Mal benutzen, müssen die Hinterräder befestigt werden. Zur Befestigung der Räder drücken Sie auf den Knopf in der Mitte des Rades und führen die Achse in den Hinterradhalter ein und drücken sie, bis Sie bemerken, dass sie fest eingerastet ist. 1
Wenn Sie die Räder entfernen müssen, drücken Sie auf den Knopf in der Mitte und ziehen das Rad heraus. 2

2.- ZUSAMMEN- UND AUSEINANDERKLAPPEN

Zum Auseinanderklappen Ihres RIDER treten Sie sanft auf das sich auf der Rückseite befindende Pedal, um den Sportwagen hochzuheben und so die Handhabung zu erleichtern. 3
Danach halten Sie den Lenker mit einer Hand fest, während Sie auf das sich an unteren rechten Seite befindende Feststellpedal treten. 4 Ziehen Sie den Lenker hoch und vollenden Sie das Auseinanderklappen, bis er einrastet und Sie ein Klicken hören. 5 Um Ihren RIDER zusammenzuklappen, die Hängematte in die Klappposition (P) bringen (siehe EINSTELLUNG DES SITZWINKELS). 6
Danach ziehen Sie an den beiden Seitenschnappern und drücken den Lenker nach vorne, bis das Zusammenklappen vollendet ist. 7 – 7.a Es wird empfohlen, dass die Hängematte beim Zusammenklappen des Sportwagens in Fahrtrichtung blickt, um so ein viel kompakteres Zusammenklappen zu erreichen.

ANMERKUNG: Es ist unerlässlich sich zu vergewissern, dass sich das Kind vom Sportwagen während des Zusammen- und Auseinanderklappens entfernt hält. Das Auftauchen von Punkten, wo man sich schneiden, verstauchen und einklemmen könnte, ist während dieser Vorgänge unvermeidlich.

3.- PRO-FIX-SYSTEM

Das Fahrgestell Ihres Sportwagens enthält das PRO-FIX-System, das für den Einbau der folgenden Sicherheitselemente für das Auto vorbereitet ist: Micro, Transporter, Matrix Light und Strata. 8-8.a Das PRO-FIX System erleichtert Ihnen die schnelle, leichte und sichere Verankerung und Entnahme dieser Zubehörteile in das Fahrgestell. Die Zubehörteile bleiben im Fahrgestell verankert. Folgen Sie dazu bitte aufmerksam den Anweisungen dieser Zubehörteile.

ANMERKUNG: Es ist unerlässlich, die Hängematte des Sportwagens zu entfern, um ein Zubehörteil des Autos verbinden zu können.

4.- BEFESTIGEN UND ENTFERNEN DER HÄNGEMATTE

Ihr RIDER ist mit dem Pro-Fix-System ausgestattet. Mit diesem System kann die Hängematte RIDER perfekt mit dem Fahrgestell verbunden werden. Außerdem können Sie die Hängematte mit Blick zu Ihnen oder nach vorne anbringen, da es sich um eine drehbare Hängematte handelt. 8 - 8.a Zum Aushängen der Hängematte ziehen Sie gleichzeitig an den sich auf beiden Seiten der Hängematte selbst befindenden Entriegelungshebeln. 9

5.- WINKELEINSTELLUNG DER HÄNGEMATTE

Sie können die Hängematte neigen, um Ihr Baby jederzeit in der bequemstmöglichen Position zu transportieren. Ziehen Sie am sich im oberen Teil der Hängematte befindenden Hebel und stellen Sie die Neigung auf eine der 3 möglichen Positionen ein. 10

ACHTUNG: Die Position P dient nur zur Erleichterung des Zusammenklappens und ihre Verwendung ist für den Transport Ihres Babys nicht erlaubt. 11

6.- BENUTZUNG DER DEL SICHERHEITSARMLEHNE

Die Sicherheitsarmlehne wurde zum Einrasten in den in der Hängematte angeordneten Aussparungen entworfen. Wenn Sie es wünschen, können Sie nur eine Seite lösen und die Armlehne wird am anderen Ende völlig frei beweglich sein. Dazu gibt es im unteren Teil Knöpfe. 12 -12a

ANMERKUNG: Das Kind muss von den beweglichen Teilen entfernt gehalten werden, wenn diese von einem verantwortlichen Erwachsenen gehandhabt werden. Das Auftreten von Schnitt-, Druck und Quetschstellen und ist bei diesen Operationen unumgänglich.

7.- GEBRAUCH DER HAUBE

Um die Haube am Rahmen der Hängematte zu befestigen, schieben Sie sie von oben bis zu den jeweiligen sich im Mittelteil befindenden Aussparungen herunter. Verwenden Sie den Reißverschluss, den die Haube hat, um sie mit dem Rahmen zu verbinden. 13 -13a
Gehen Sie umgekehrt vor, um sie zu lösen.

8.- LENKERVERSTELLUNG

Der Lenker kann in 7 verschiedene Positionen verstellt werden. Drücken Sie gleichzeitig auf beide sich an den Seiten des Lenkers befindenden Knöpfe. 14

9.- SICHERHEITSGURT

Ihr Sportwagen verfügt über einen Sicherheitsgurt, damit Ihr Kind jederzeit sicher ist. Stellen Sie den Gurt auf das Kind ein, wenn Sie den Sportwagen benutzen. 15

10.- VERSTELLUNG DER FUSSSTÜTZE

Sie können die Fußstütze in 5 Positionen verstellen. Drücken Sie gleichzeitig mit dem Daumen auf die beiden sich im Innenteil der Hängematte befindenden Knöpfe. 16

11.- GEBRAUCH DER FESTSTELLBREMSE

BREMSEN: Drücken Sie den Hebel nach unten. 17
BREMSE LÖSEN: Drücken Sie den Hebel nach oben. 17.a

Um die Bremse einzustellen:
Falls diese einer genaueren Justierung bedarf,
die Anleiutungen der Abbildung 18 beachten.

ANMERKUNG: Nachdem die Bremse betätigt wurde, überprüfen, dass der Wagen korrekt gebremst ist. Es könnte erforderlich sein, den Wagen leicht zu drehen, damit die Bremse optimal greift.

12.- EINSTELLUNG DER FEDERUNGSHÄRTE

Zur Erhöhung der Härte drehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn. 19
Zur Reduzierung der Härte drehen Sie entgegen dem Uhrzeigersinn. 19.a

13.- FESTSTELLEN DER VORDERRÄDER

Zum Feststellen der Vorderräder drücken Sie auf den sich hinter jedem Vorderradhalter befindenden Knopf. 20

14.- PFLEGE

Setzen Sie den Bezug nicht für lange Zeit der Sonne aus. Waschen Sie die Plastikteile mit lauwarmem Wasser und Seife und trocken Sie danach alle Teile sorgfältig ab.
Überprüfen Sie regelmäßig die Bremsen, die Hosenträgergurte und die Befestigungen, die aufgrund der Benutzung Schäden erleiden können.
Denken Sie daran Ihre Bremse regelmäßig nach der in Abbildung 18 erklärten Methode einzustellen.

Sowohl zu Ihrer Sicherheit als auch zur guten Konservierung des Produktes ist es wichtig, eine regelmäßige Überprüfung in einer unserer offiziellen Werkstätten vornehmen zu lassen.

15.- REGENSCHUTZ

Der Regenschutz Ihres RIDER ist sehr leicht anzubringen. Sie müssen nur die Hängematte abdecken und die Verschlüsse dem Fahrgestell anpassen, um ihn zu befestigen. Er besitzt ein kleines Fenster, das aufgerollt und mit Klettbändern befestigt werden kann, damit das Kind völlig frei seine Umgebung erkunden kann. 21

INFORMATIONEN ZUR GARANTIE

Dieser Artikel hat Garantie laut den Bestimmungen des Gesetzes 23 /2003 vom 10. Juli 2003. Bewahren Sie diese Einkaufsrechnung auf. Ihre Vorlage in dem Laden, wo Sie das Produkt erworben haben, ist unumgänglich, um ihre Gültigkeit bei jeder Reklamation zu beweisen.
Jene Mängel oder Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Artikels oder Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung und auf den Pflegeetiketten beschriebenen Sicherheits- und Wartungsvorschriften verursacht wurden, sind von der vorliegenden Garantie ausgeschlossen, ebenso wie die Verschleißteile durch normalen Gebrauch und täglichen Umgang.

Das Etikett, das die Fahrgestellnummer Ihres Modells enthält, darf unter keinen Umständen abgerissen werden, denn es enthält wichtige Informationen.

Achtung:
Um maximale Sicherheit und Betreuung für Ihren neuen JANÉ zu erhalten, ist es sehr wichtig, dass Sie die Registrierungskarte, die Sie auf der Webseite **www.jane.es** finden, ausfüllen.
Die Registrierung wird Ihnen ermöglichen, falls notwendig, sich über die Entwicklung und Pflege Ihres Produktes zu informieren. Ebenso können wir Sie, wenn Sie es wünschen, über die neuesten Modelle oder Nachrichten, die unserer Ansicht nach für Sie von Interesse sind, informieren.

RIDER

TABLE OF CONTENTS

Avvertenze
1. MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLE RUOTE 50
2. APERTURA E CHIUSURA 50
3. SISTEMA PRO-FIX 50
4. MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLA SEDUTA 50
5. REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DELLA SEDUTA 51
6. USO DEL MANICOTTO DI SICUREZZA 51
7. USO DELLA CAPOTTINA 51
8. REGOLAZIONE DEL MANUBRIO 51
9. REGOLAZIONE DEL POGGIAPIEDI 51
10. USO DELLA CINTURA DI SICUREZZA 51
11. USO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO 52
12. REGOLAZIONE DELLA DUREZZA DELLE SOSPENSIONI 52
13. BLOCCAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI 52
14. MANUTENZIONE 52
15. TELO PER LA PIOGGIA 52
INFORMAZIONI SULLA GARANZIA 53

AVVERTENZA

AVVERTENZE

Importante – Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future.

AVVERTENZA: non lasciare mai il bambino privo di vigilanza.

AVVERTENZA: assicurarsi che tutti i dispositivi di chiusura siano inseriti prima dell'uso.

AVVERTENZA: per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino sia lontano durante l'apertura e la chiusura di questo prodotto.

AVVERTENZA: non consentire al bambino di giocare con questo prodotto.

AVVERTENZA: questo prodotto non è adatto a bambini di età inferiore ai 6 mesi.

AVVERTENZA: usare sempre il sistema di trattenuta.

AVVERTENZA: verificare che i dispositivi di trattenuta del portabebè, della seduta o del seggiolino auto siano correttamente inseriti prima dell'uso.

AVVERTENZA: questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.

Questo veicolo è destinato a bambini dai 6 mesi e fino a 15 kg.

Adatto a bambini di età inferiore a 6 mesi solo con accessori approvati da JANÉ.

Il dispositivo di stazionamento deve essere attivato quando si posiziona e si ritira il bambino dal veicolo.

Qualunque carico fissato al manubrio e/o alla parte posteriore dello schienale e/o ai lati del prodotto ne compromette la stabilità.

Questo veicolo è stato progettato per trasportare un solo bambino alla volta. Non utilizzarlo con più bambini contemporaneamente.

Non utilizzare accessori non approvati da JANÉ.

Nel caso di seggiolini auto usati insieme a un telaio, questo veicolo non sostituisce una culla o un lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire deve essere sistemato in un portabebè, una culla o un lettino adeguati.

Non utilizzare mai pezzi di ricambio non approvati da JANÉ, S.A.

Il peso massimo consentito per il cestino portaoggetti non può mai superare quello indicato sul cestino stesso (4 kg).

RIDER

1.- MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLE RUOTE

Prima di cominciare ad usare il passeggino RIDER è necessario montare le ruote posteriori. Per montare le ruote premere il pulsante centrale situato sulla ruota stessa, introdurre l'asse nel portaruote posteriore e spingere fino a che non resta incastrato in modo fisso. 1 Per smontare le ruote, premere il pulsante centrale ed estrarle. 2

2.- APERTURA E CHIUSURA

Prima di procedere all'apertura del RIDER, fare leva delicatamente sulla barra che si trova nella parte posteriore per sollevare il passeggino e poterlo maneggiare più facilmente. 3
In seguito, afferrare il manubrio con una mano e contemporaneamente premere il pedale di bloccaggio situato nella zona inferiore destra. 4 Tirare il manubrio e continuare l'apertura fino al completo blocco del meccanismo, che verrà segnalato da un "clic". 5 Per richiudere il RIDER collocare la seduta in posizione di chiusura (P) (vedi REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DELLA SEDUTA). 6
In seguito, sollevare le levette laterali e spingere il manubrio in avanti fino a completare la chiusura. 7 – 7.a
Quando si richiude il passeggino, si consiglia di collocare la seduta rivolta nel senso di marcia per ottenere un formato chiuso molto più compatto.

ATTENZIONE: È molto importante assicurarsi che il bambino si trovi lontano dal passeggino durante le manovre di apertura e chiusura. La comparsa di punti che possono procurare tagli, compressioni o altri danni sono inevitabili durante queste operazioni.

3.- SISTEMA PRO-FIX

Il telaio del passeggino è dotato di sistema PRO-FIX, predisposto per accogliere i seguenti prodotti per la sicurezza del bambino in auto: Micro, Transporter, Matrix Light e Strata. 8-8.a Il sistema PRO-FIX renderà più semplice l'applicazione e la rimozione di questi accessori dal telaio, in maniera rapida, facile e sicura, poiché restano ancorati al telaio stesso. Per le modalità, seguire attentamente le istruzioni di questi accessori.

ATTENZIONE: È necessario smontare la seduta dal passeggino per poter applicare qualunque accessorio per auto.

4.- MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLA SEDUTA

Il RIDER è dotato di sistema pro-fix. Grazie a questo sis¬tema, la seduta RIDER rimane perfettamente ancorata al telaio. Inoltre, è possibile posizionare la seduta rivolta verso l'accompagnatore o nel senso di marcia, trattandosi di una seduta reversibile. 8 - 8.a Per sganciare la seduta, tirare simultaneamente le leve di sbloccaggio situate su entrambi i lati della seduta stessa. 9

5.- REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DELLA SEDUTA

È possibile inclinare la seduta rispetto al suolo, per trasportare il bambino nella posizione più comoda possibile a seconda delle necessità. Tirare la leva che si trova sulla parte superiore della seduta e regolare l'inclinazione in una delle 3 posizioni possibili. 10

ATTENZIONE: La posizione P va attivata solo per rendere più semplice la chiusura, ma non è consentito utilizzarla per il trasporto del bambino. 11

6.- USO DEL MANICOTTO DI SICUREZZA

Il manicotto di sicurezza è stato disegnato per inserirsi negli alloggiamenti predisposti sulla seduta. È possibile staccare un solo lato del bracciolo, che rimarrà completamente articolato sull'altra estremità. Per attivare questa opzione, premere i due pulsanti situati nella parte inferiore degli alloggiamenti. 12 -12a

ATTENZIONE: Il bambino deve essere tenuto lontano dalle parti mobili durante le operazioni di manipolazione effettuate da un adulto responsabile. L'apparizione di punti di taglio, compressione e intrappolamento sono inevitabili durante queste operazioni.

7.- USO DELLA CAPOTTINA

Per agganciare la capottina al telaio della seduta, farla scorrere da sopra fino ai relativi alloggiamenti che si trovano nella parte centrale. Usare la cerniera situata sulla capottina per unirla al telaio della seduta. 13 -13a

Per staccare la capottina, seguire il procedimento inverso.

8.- REGOLAZIONE DEL MANUBRIO

Il manubrio può essere regolato in 7 diverse posizioni. Premere contemporaneamente i pulsanti situati su entrambi i lati del manubrio. 14

9.- CINTURE DI SICUREZZA

Il passeggino è dotato di un sistema di cinture che garantiscono la sicurezza del bambino. Allacciare le cinture di sicurezza al bambino ogni volta che si usa il passeggino. 15

10.- REGOLAZIONE DEL POGGIAPIEDI

È possibile regolare il poggiapiedi in 5 posizioni. Premere contemporaneamente con il pollice i due pulsanti situati nella parte interna della seduta. 16

RIDER

11.- USO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO

FRENARE: Spingere la leva verso il basso. 17
DISINSERIRE IL FRENO: Portare la leva verso l'alto. 17.a

Per regolare il freno:
Nel caso in cui sia necessaria una regolazione più precisa, seguire le indicazioni della figura. 18

ATTENZIONE: Una volta azionato il freno assicurarsi che il passeggino sia rimasto frenato correttamente. Potrebbe essere necessario ruotare leggermente il passeggino affinché il freno ingrani in maniera ottima.

12.- REGOLAZIONE DELLA DUREZZA DELLE SOSPENSIONI

Per aumentare la durezza girare il perno in senso orario. 19
Per diminuirla girare il perno in senso antiorario. 19.a

13.- BLOCCAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI

Per bloccare le ruote anteriori, premere il pulsante che si trova dietro ciascuno degli alloggiamenti anteriori. 20

14.- MANUTENZIONE

Non esporre il rivestimento alla luce solare per lunghi periodi. Lavare le parti in plastica con acqua tiepida e sapone, asciugando subito dopo tutti i componenti con cura.
Controllare regolarmente i freni, le cinture e le chiusure che possano subire un deterioramento dovuto all'uso.
Ricordi di regolare periodicamente il freno seguendo il metodo spiegato nella figura. 18

È importante sottoporre il prodotto a una revisione periodica in uno qualunque dei nostri centri ufficiali, sia per la sua sicurezza che per la buona conservazione del prodotto stesso.

15.- TELO PER LA PIOGGIA

Il telo per la pioggia del RIDER è molto semplice da montare: basta posizionarlo in modo da coprire la seduta e allacciare i ganci al telaio per tenerlo fermo. Il telo è dotato di una finestrella che può essere arrotolata e fissata con il velcro in modo che il bambino possa guardare intorno a sé in completa libertà. 21

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Questo articolo è completo di garanzia, secondo quanto stabilito dalla legge 23 del 10 luglio 2003. Conservare lo scontrino d'acquisto, poiché in caso di reclami sarà necessario presentarlo al negozio dove è stato acquistato il prodotto per dimostrare la validità della garanzia.

Sono esclusi dalla presente garanzia i difetti o le avarie dovuti a un uso non adeguato del prodotto o al mancato compimento delle norme di sicurezza e manutenzione descritte nei libretti di istruzioni e sulle etichette per il lavaggio. Lo stesso vale per i danni dovuti all'usura in caso di utilizzo prolungato. L'etichetta che contiene il numero di telaio del modello non deve essere rimossa in nessun caso, dato che contiene informazioni importanti.

Attenzione:
Per garantire la massima sicurezza e consulenza riguardo il suo nuovo JANÉ, è molto importante compilare il modulo di registrazione che troverà sul sito **www.jane.es**
La registrazione le consentirà di essere informato, se è necessario, riguardo l'evoluzione e la manutenzione del suo prodotto. Inoltre, sempre se lo desidera, la potremo informare sui nuovi modelli o altre novità che riteniamo di suo interesse.

RIDER

TABLE OF CONTENTS

Advertências	
1. MONTAGEM E DESMONTAGEM DAS RODAS	58
2. DOBRAGEM E DESDOBRAGEM	58
3. SISTEMA PRO-FIX	58
4. MONTAGEM E DESMONTAGEM DA CADEIRA	58
5. AJUSTE DO ÂNGULO DA CADEIRINHA	59
6. USO DO APOIO DE BRAÇOS DE SEGURANÇA	59
7. USO DA CAPOTA	59
8. AJUSTE DO GUIADOR	59
9. CINTO DE SEGURANÇA	59
10. AJUSTE DO APOIO DE PÉS	59
11. USO DO TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO	60
12. REGULAÇÃO DA DUREZA DA SUSPENSÃO	60
13. BLOQUEIO DAS RODAS DIANTEIRAS	60
14. MANUTENÇÃO	60
15. PROTECTOR DE CHUVA	60
INFORMAÇÃO SOBRE GARANTIA	61

ADVERTÊNCIAS

Importante - Guarde estas informações para futuras consultas.

ADVERTÊNCIA: Não deixar nunca a criança sozinha.

ADVERTÊNCIA: Assegure-se de que todos os dispositivos de fecho estão engrenados antes do uso.

ADVERTÊNCIA: Para evitar lesões, assegure-se de que a criança se mantém afastada durante a desdobragem e a dobragem deste produto.

ADVERTÊNCIA: Não permita que a criança brinque com este produto.

ADVERTÊNCIA: Este assento não é adequado para crianças menores de 6 meses.

ADVERTÊNCIA: Usar sempre o sistema de retenção.

ADVERTÊNCIA: Comprovar se os dispositivos de sujeição da alcofa, do assento ou da cadeira de automóvel estão corretamente engrenados antes do uso.

ADVERTÊNCIA: Este produto não é adequado para correr ou patinar.

Este veículo é para crianças a partir dos 6 meses e até 15 kg.

Apto para crianças menores de 6 meses apenas com acessórios aprovados pela JANÉ.

O dispositivo de estacionamento deve ser ativado ao colocar e ao retirar as crianças do veículo.

Qualquer carga fixada ao guiador e/ou à parte traseira do encosto e/ou às laterais do veículo afeta a estabilidade do mesmo.

Este veículo foi desenhado para uma única criança, não devendo ser usado com mais de uma criança ao mesmo tempo.

Não devem ser usados acessórios não aprovados pela JANÉ.

Para as cadeiras de automóvel usadas em conjunto com um chassis, este veículo não substitui um berço ou cama. Se a criança necessitar de dormir, deve ser colocada numa alcofa, berço ou cama adequadas.

Não utilize nunca peças de substituição que não tenham sida aprovadas pela JANÉ, S.A.

A massa máxima permitida da cesta porta-objetos nunca pode superar o indicado na cesta (4 kg).

RIDER

1.- MONTAGEM E DESMONTAGEM DAS RODAS

Antes de usar pela primeira vez a cadeira RIDER é necessário montar as rodas traseiras. Para montar as rodas pressione o botão central da mesma e introduza o eixo no porta rodas traseiro, empurrando até sentir que encaixou firmemente. 1
Se necessitar de desmontar as rodas, pressione o botão central e retire a mesma. 2

2.- DOBRAGEM E DESDOBRAGEM

Para desdobrar a sua RIDER, pise suavemente sobre a lixa situada na parte posterior para incorporar o carrinho e facilitar assim a manipulação. 3
De seguida fixe o guiador com uma mão enquanto pisa o pedal de bloqueio situado na parte inferior direita. 4
Puxe pelo guiador e termine a desdobragem até que fique bloqueado e ouvir um “clique”. 5
Para dobrar o seu RIDER coloque a cadeira na posição da dobragem (P) (veja AJUSTE DO ÂNGULO DO ASSENTO). 6
De seguida puxe pelos encaixes laterais e o empurre o guiador para a frente até completar a dobragem. 7 – 7.a
É conveniente que quando dobre o carrinho a cadeira esteja colocada no sentido da marcha, obtendo assim uma dobragem muito mais compacta.

ADVERTÊNCIA: É imprescindível assegurar-se que a criança se mantém afastada da cadeira durante as acções de dobragem e desdobragem. O aparecimento de pontos de corte e compressão e de encerramentos são inevitáveis durante estas operações.

3.- SISTEMA PRO-FIX

O chassis do seu carrinho inclui o sistema PRO-FIX, preparado para incorporar os seguintes elementos de segurança para auto: Micro, Transporter, Matrix Light e Strata. 8-8.a O sistema PRO-FIX facilita o acoplamento e a retirada de estes acessórios no chassis, de um modo rápido, fácil e seguro, ficando fixos ao chassis. Para isso siga atentamente as instruções dos acessórios.

ADVERTÊNCIA: É imprescindível desmontar a cadeira do carrinho para poder acoplar qualquer acessório de auto.

4.- MONTAGEM E DESMONTAGEM DA CADEIRA

A sua RIDER está equipada com o sistema Pro-fix. Com este sistema, a cadeirinha RIDER pode ser acoplada perfeitamente ao chassis. Além disso pode colocar a cadeira no sentido da marcha, por se tratar de uma cadeira reversível. 8 - 8.a
Para desengatar cadeirinha, puxe em simultâneo pelas alavancas de desbloqueio situadas em ambos os lados da pró¬pria cadeirinha. 9

5.- AJUSTE DO ÂNGULO DA CADEIRINHA

Pode reclinar a cadeira em direcção ao solo, para transportar o seu bebé na posição mais cómoda possível em todos os momentos. Puxe pela alavanca situada na parte superior da cadeira e ajuste a inclinação para uma das 3 posições possíveis. 10

ADVERTÊNCIA: A posição P é apenas para facilitar a dobragem, não sendo permitido utilizá-la para o transporte do bebé. 11

6.- USO DO APOIO DE BRAÇOS DE SEGURANÇA

O apoio de braços de segurança está desenhado para encaixar nos alojamentos dispostos na cadeirinha.
Se o pretender pode libertar apenas um lado e o apoio de braços ficará totalmente articulado pelo outro extremo. Existem uns botões na parte inferior para esse fim. 12 -12a

ADVERTÊNCIA: A criança deve manter-se afastada das partes móveis quando estas estiverem a ser manipuladas pelo adulto responsável. A aparição de pontos de corte e compressão e entalamentos é inevitável durante estas operações.

7.- USO DA CAPOTA

Para segurar a capota no marco da cadeirinha, faça-a deslizar de cima até aos alojamentos correspondentes situa¬dos na parte central. Use o fecho que existe na capota para a unir ao marco. 13 -13a
Siga o procedimento inverso para a libertar.

8.- AJUSTE DO GUIADOR

O guiador pode ser ajustado em 7 posições diferentes. Prima simultaneamente os botões situados em ambos os lados do guiador. 14

9.- CINTO DE SEGURANÇA

O seu carrinho dispõe de um arnês de segurança para que o seu filho esteja sempre seguro. Ajuste o cinto à criança sempre que usar o carrinho. 15

10.- AJUSTE DO APOIO DE PÉS

Pode ajustar o apoio de pés em 5 posições. Pressione simultaneamente com o polegar os dois botões situados na parte interior da cadeirinha. 16

RIDER

11.- USO DO TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO

TRAVAR: Accione a alavanca para baixo. 17
DESTRAVAR: Accione a alavanca para cima. 17.a

Para Ajustar o travão:
No caso de precisar um ajuste mais preciso siga as indicações da figura. 18

ADVERTÊNCIA: Uma vez accionado o travão, certifique-se que o carrinho ficou correctamente travado. Pode ser necessário fazer rodar ligeiramente o carrinho para que o travão engrene de forma óptima.

12.- REGULAÇÃO DA DUREZA DA SUSPENSÃO

Para aumentar a dureza rode a alavanca no sentido dos ponteiros do relógio 19
Para a diminuir rode no sentido contrário aos dos ponteiros do relógio. 19.a

13.- BLOQUEIO DAS RODAS DIANTEIRAS

Para bloquear as rodas dianteiras, pressione o botão situado atrás de cada porta rodas dianteiro. 20

14.- MANUTENÇÃO

Não exponha o estofo ao sol durante grandes períodos. Lave as partes em plástico com água temperada e sabão, secando posteriormente todos os componentes cuidadosamente.
Verifique regularmente os travões, arneses e fixações que possa sofrer algum dano pelo uso.
Lembre-se de ajustar o seu travão periodicamente seguindo o método explicado na figura. 18

Tanto para sua segurança como para a boa conservação destes produto, é importante que faça uma revisão periódica em qualquer uma das nossas oficinas oficiais.

15.- PROTECTOR DE CHUVA

O protector de chuva do seu RIDER é muito simples de colocar, bastando cobrir a cadeira e ajustar os engates ao chassis para o fixar. Este tem uma pequena janela que se pode enrolar e fixar com velcros para que a criança possa ver o que a rodeia com total liberdade. 21

INFORMAÇÃO SOBRE GARANTIA

Este artigo dispõe de uma garantia segundo o estipulado na lei 23 / 2003 de 10 de julho. Conserve a fatura de compra, pois é imprescindível a sua apresentação na loja onde adquiriu o produto para justificar a sua validade perante qualquer reclamação.
Ficam excluídos da presente garantia os defeitos ou avarias produzidas pelo uso inadequado do artigo ou pelo incumprimento das normas de segurança e manutenção descritas nas folhas de instruções e nas etiquetas de lavagem, assim como os elementos de desgaste por uso normal e manuseamento diário.

A etiqueta que contém o número de chassis do seu modelo, não deve ser removida sob nenhum pretexto pois contém informação importante.

Atenção:
Para obter a máxima segurança e apoio sobre o seu novo JANÉ, é muito importante que preencha o cartão de registo que encontrará na página **www.jane.es**
O registo permite informar-se, se necessário, sobre a evolução e manutenção do seu produto. Também, sempre que pretenda, podemos enviar-lhe informação sobre os novos modelos ou noticias que consideremos possam ser do seu interesse.

RIDER

INHOUDSOPGAVE

Waarschuwingen
1. MONTAGE EN DEMONTAGE VAN DE WIELEN 66
2. IN- EN UITKLAPPEN 66
3. PRO-FIX-SYSTEEM 66
4. MONTAGE EN DEMONTAGE VAN DE ZITTING 66
5. AFSTELLING VAN DE ZITTINGHOEK 67
6. GEBRUIK VAN DE VEILIGHEIDSARMLEUNING 67
7. GEBRUIK VAN DE KAP 67
8. AFSTELLING VAN DE DUWSTANG 67
9. AFSTELLING VAN DE VOETSTEUN 67
10. GEBRUIK VAN DE VEILIGHEIDSRIEM 67
11. GEBRUIK VAN DE PARKEERREM 68
12. VERSTELLING VAN DE HARDHEID VAN DE VERING 68
13. VERGRENDELING VAN DE VOORWIELEN 68
14. ONDERHOUD 68
15. REGENHOES 68
INFORMATIE OVER DE GARANTIE 69

WAARSCHUWING

WAARSCHUWINGEN

Belangrijk - Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor eventuele raadpleging in de toekomst.

WAARSCHUWING: Laat het kind nooit zonder toezicht achter.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat alle sluitingen voor gebruik vastzitten.

WAARSCHUWING: Om letsels te vermijden moet u ervoor zorgen dat het kind uit de buurt blijft wanneer u dit product uit- en inklapt.

WAARSCHUWING: Laat het kind niet met dit product spelen.

WAARSCHUWING: Dit stoeltje is niet geschikt voor baby's jonger dan 6 maanden.

WAARSCHUWING: Gebruik altijd het tuigje.

WAARSCHUWING: Controleer voor gebruik of de bevestigingen van de reiswieg, van het kinderzitje of van het autostoeltje goed vastzitten.

WAARSCHUWING: Dit product is niet geschikt om ermee te rennen of skaten.

Deze wagen is bestemd voor kinderen vanaf 6 maanden en tot een gewicht van 15 kg.

Uitsluitend geschikt voor baby's jonger dan 6 maanden met de door JANÉ goedgekeurde accessoires.

De parkeerinrichting dient te worden geactiveerd wanneer de kinderen in de wagen worden gezet en eruit worden gehaald.

Elke last die aan de duwstang en/of aan de achterkant van de rugleuning en/of de zijkanten van de wagen worden bevestigd, tast de stabiliteit ervan aan.

Deze wagen is ontworpen voor slechts één kind. Gebruik hem niet voor meerdere kinderen tegelijk.

Er mogen geen niet door JANÉ goedgekeurde accessoires worden gebruikt.

Voor autostoeltjes die samen met een chassis worden gebruikt vervangt deze wagen geen wieg of bed. Als het kind moet slapen, dan dient hij in een geschikte reiswieg, wieg of bed te worden gelegd.

Gebruik nooit reserveonderdelen die niet door JANÉ, S.A. zijn goedgekeurd.

De maximaal toegestane massa van het boodschappenmandje mag nooit meer dan het op het mandje aangeduide gewicht zijn (4 kg).

1.- MONTAGE EN DEMONTAGE VAN DE WIELEN

Alvorens de RIDER wandelwagen voor het eerst te gebruiken dienen de achterwielen te worden gemonteerd. Druk om de wielen te monteren de middelste knop van het wiel in, breng de as in de achterste wielhouder en druk deze in totdat u merkt dat hij stevig vastzit. 1
Moeten de wielen worden gedemonteerd, druk dan de middelste knop in en verwijder het wiel. 2

2.- IN- EN UITKLAPPEN

Trap voor het uitklappen van uw RIDER zachtjes op het pedaal aan de achterkant om de wandelwagen rechtop te zetten, zodat deze gemakkelijker te hanteren is. 3 Pak vervolgens de duwstang met één hand vast terwijl u het vergrendelpedaal aan de rechter onderkant intrapt. 4. Trek aan de duwstang en klap de wandelwagen verder uit totdat deze is vergrendeld en een klik te horen is. 5 Om uw RIDER in te klappen dient het zitje in de inklapstand (P) te worden gezet. (zie AFSTELLING VAN DE ZITTINGHOEK). 6 Trek vervolgens aan de twee trekhendeltjes aan de zijkant en druk de duwstang naar voren totdat de wagen volledig is ingeklapt. 7 – 7.a
De wandelwagen kan het best met de zitting naar voren worden ingeklapt. Op deze manier wordt hij compacter ingeklapt.

WAARSCHUWING: U dient erop toe te zien dat het kind verwijderd blijft van de wandelwagen wanneer deze wordt in- en uitgeklapt. Bij het verrichten van deze handelingen is het onvermijdelijk dat er snij- en samendrukkingspunten zijn en dingen vastgeklemd kunnen komen te zitten.

3.- PRO-FIX-SYSTEEM

Het frame van uw wandelwagen is voorzien van het PRO-FIX-systeem dat geschikt is voor de volgende veiligheidselementen voor auto's: Micro, Transporter, Matrix Light en Strata. 8-8.a . Met het PRO-FIX-systeem kunt u deze accessoires gemakkelijk, snel en veilig aan het frame vastmaken en er weer van afhalen. Volg hiervoor de instructies van deze accessoires zorgvuldig op.

WAARSCHUWING: De zitting moet van de wandelwagen losgemaakt worden om er een autoaccessoire aan te kunnen koppelen.

4.- MONTAGE EN DEMONTAGE VAN DE ZITTING

Uw RIDER is uitgerust met het pro-fix-systeem. Met dit systeem kan het RIDER-stoeltje perfect aan het frame worden gekoppeld. Bovendien kan de zitting naar u toe of van u af worden geplaatst. Het is namelijk een omkeerbare zitting. 8 - 8.a Om het stoeltje los te maken dienen de ontgrendelhendels aan weerszijden van het stoeltje tegelijk te worden aangetrokken. 9

5.- AFSTELLING VAN DE ZITTINGHOEK

De zitting kan ten opzichte van de grond achterover worden geleund, zodat de baby steeds zo comfortabel mogelijk kan zitten of liggen. Trek aan de hendel aan de bovenkant van de zitting en stel deze af in een van de drie mogelijke standen. 10

OPGELET: Stand P is alleen bedoeld voor het inklappen en mag niet gebruikt worden voor het vervoer van de baby. 11

6.- GEBRUIK VAN DE VEILIGHEIDSARMLEUNING

De veiligheidsarmleuning dient in de daarvoor bestemde gaten van de zitting te worden aangebracht.
Desgewenst kunt u slechts één zijde openmaken. De armleuning kan dan volledig naar een kant worden getrokken. Er zijn om die reden enkele knoppen aan de onderkant. 12-12a

WAARSCHUWING: Het kind moet verwijderd blijven van de bewegende delen wanneer deze door een verantwoordelijke volwassene worden gemanipuleerd.Bij het verrichten van deze handelingen is het onvermijdelijk dat er snij- en samendrukkingspunten zijn en dingen vastgeklemd kunnen komen te zitten.

7.-GEBRUIK VAN DE ZONNEKAP

Om de kap aan het zittingframe vast te maken dient de zitting omhoog te worden geschoven tot aan de overeenkomstige houders die zich in het midden bevinden. Gebruik de rits waarmee de kap is uitgerust om deze aan het frame vast te maken. 13 -13a Doe hetzelfde in omgekeerde volgorde om de kap los te maken.

8.- AFSTELLING VAN DE DUWSTANG

De duwstang kan in 7 verschillende standen worden afgesteld. Druk de knoppen aan weerszijden van de duwstang tegelijk in. 14

9.- VEILIGHEIDSRIEM

Uw wandelwagen beschikt over een veiligheidstuigje zodat uw kind steeds veilig is. Pas telkens wanneer u de wandelwagen gebruikt de veiligheidsriem aan het kind aan. 15

10.- AFSTELLING VAN DE VOETSTEUN

De voetsteun kan in 5 verschillende standen worden afgesteld. Druk de twee knoppen aan de binnenkant van het stoeltje tegelijkertijd met de duim in. 16

11.- GEBRUIK VAN DE PARKEERREM

REMMEN: Druk de hendel omlaag. 17
ONTGRENDELEN: Druk de hendel omhoog. 17.a

Om de rem in te stellen:
Is er een nauwkeuriger instelling nodig, volg dan de aanwijzingen van afbeelding. 18

WAARSCHUWING: Zorg er na het inschakelen van de rem voor dat de wandelwagen goed is afgeremd. Het kan nodig zijn om de wandelwagen iets te verplaatsen zodat de rem optimaal koppelt.

12.- VERSTELLING VAN DE HARDHEID VAN DE VERING

Om de hardheid te verhogen, de hendel in de richting van de wijzers van de klok draaien. 19
Voor een soepelere vering de hendel in tegengestelde richting van de wijzers van de klok draaien. 19.a

13.- VERGRENDELING VAN DE VOORWIELEN

Druk om de voorwielen te vergrendelen de knop achter elk van de voorwielhouders in. 20

14.- ONDERHOUD

Stel de bekleding niet langdurig bloot aan de zon. Was de plastic onderdelen met lauw water en zeep en droog alle onderdelen daarna zorgvuldig af.
Controleer regelmatig de remmen, tuigjes en bevestigingen op schade of slijtage door gebruik.
Vergeet niet om de rem regelmatig bij te stellen volgens de methode die wordt uitgelegd in afbeelding. 18

Het is zowel voor uw veiligheid als voor het goede behoud van dit product belangrijk dat u het regelmatig na laat kijken in een van onze officiële werkplaatsen.

15.- REGENHOES

De regenhoes van uw RIDER is zeer gemakkelijk om aan te brengen. U hoeft alleen de zitting maar te bedekken en de haakjes aan het frame vast te maken. De regenhoes heeft een klein raampje die opgerold en met klittenband vastgemaakt kan worden zodat het kind ongedwongen rond kan kijken. 21

INFORMATIE OVER DE GARANTIE

Dit artikel heeft een garantie zoals bepaald in de wet 23/2003 van 10 juli. Bewaar de aankoopbon. Deze moet in de winkel waar u het product heeft gekocht worden getoond om bij klachten de geldigheid ervan te rechtvaardigen.
Defecten en storingen veroorzaakt door onjuist gebruik van het artikel of de niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsnormen die in de instructiebladen en de wasetiketten staan vermeld, alsmede elementen die door normaal gebruik en dagelijkse hantering verslijten, vallen buiten deze garantie.
Het etiket met het chassisnummer van uw model mag onder geen beding worden verwijderd, want het bevat belangrijke informatie.

Opgelet:
Voor de maximale veiligheid en zorg ten aanzien van uw nieuwe JANÉ product is het erg belangrijk dat u de registratiekaart invult die op de website **www.jane.es** is te vinden.

Met de registratie kunt u zo nodig informatie inwinnen over de ontwikkeling en het onderhoud van uw product. Ook kunnen wij u desgewenst informatie verstrekken over nieuwe modellen of nieuws waarvan wij denken dat het interessant voor u kan zijn.

RIDER

INNHOLDSFORTEGNELSE

Merknader

1. MONTERING OG DEMONTERING AV HJULENE 74
2. ÅPNING OG SAMMENFOLDING 74
3. PRO-FIX-SYSTEMET 74
4. MONTERING OG DEMONTERING AV SKRÅSTOLEN 74
5. JUSTERING AV SKRÅSTOLVINKELEN 75
6. BRUK AV SIKKERHETSARMLENER 75
7. BRUK AV KALLESJEN 75
8. JUSTERING AV HÅNDTAKET 75
9. JUSTERING AV FOTSTØTTEN 75
10. BRUK AV SELEN 75
11. BRUK AV PARKERINGSBREMSEN 76
12. REGULERING AV FJÆRINGENS HARDHET 76
13. BLOKKERING AV FRAMHJULENE 76
14. VEDLIKEHOLD 76
15. REGNUTSTYR 76

GARANTINFORMASJON 77

ADVARSLER

Viktig – Ta vare på disse instruksene til senere bruk.

ADVARSEL: La aldri barnet være uten oppsyn.

ADVARSEL: Forsikre deg om at alle låsemekanismer er koplet til før bruk.

ADVARSEL: For å unngå skader, forsikre deg om at barnet ikke er i nærheten når dette produktet legges sammen og slås ut.

ADVARSEL: Ikke tillat at barnet leker med dette produktet.

ADVARSEL: Dette setet er ikke egnet for barn under 6 måneder.

ADVARSEL: Bruk alltid festesystemet.

ADVARSEL: Kontroller at festemekanismene til bagen, setet eller stolen er riktig koplet til før bruk.

ADVARSEL: Dette produktet er ikke egnet for løping eller bruk med rulleskøyter.

Dette kjøretøyet er for barn fra 6 måneder og opp til 15 kg.

Egnet for barn under 6 måneder kun med tilleggsutstyr godkjent av JANÉ.

Parkeringsmekanismen må aktiveres når barna settes eller tas ut fra kjøretøyet.

Enhver last som festes til håndtaket og/eller ryggstøttens bakside og/eller på sidene av kjøretøyet vil påvirke dennes stabilitet.

Dette kjøretøyet er laget for ett eneste barn, ikke bruk det med flere barn samtidig.

Man må ikke bruke tilleggsutstyr som ikke er godkjent av JANÉ.

Dette produktet er egnet for barn som ikke er i stand til å sette seg alene, snu seg rundt eller sette seg opp ved å støtte seg på hender og knær. Barnets maksimumsvekt: 9kg.

Når du bruker bagen, hold stroppene for transport utenfor bagen mens den er i bruk.

For bilseter som brukes med ramme, vil kjøretøyet ikke kunne erstatte en vugge eller seng. Hvis barnet trenger å sove, bør det legges i en passende bag, vugge eller barneseng.

Bruk aldri reservedeler som ikke er blitt godkjent av JANÉ, S.A.

Den høyest tillatte vekten i bærenettet må aldri være høyere enn det som er oppgitt på nettet (4 kg).

RIDER

1. MONTERING OG DEMONTERING AV HJULENE

Før du bruker RIDER-vognen for første gang, er det nødvendig å montere bakhjulene. For å montere hjulene trykker du på den midtre knappen på hjulet og setter det på akselen i den bakre hjulholderen og skyver helt til du merker at det sitter som det skal. 1
Hvis du må demontere hjulene, skal du trykke på knappen midt på hjulet og deretter trekke det av. 2

2. ÅPNING OG SAMMENFOLDING

Trykk lett på anordningen plassert på den bakre delen for å løfte opp vognen og gjøre håndteringen lettere. 3
Hold deretter håndtaket fast med en hånd mens du trykker ned blokkeringspedalen plassert nederst til høyre. 4
Trekk i håndtaket og fullfør åpningen av vognen helt til den blokkeres og du hører et "klikk". 5
Hvis du vil folde RIDER-vognen sammen, plasser skråstolen i posisjonen (P) for sammenfolding. (se JUSTERING AV SKRÅSTOLVINKELEN) for å folde RIDER-vognen sammen. 6
Deretter trekker du i de to mekanismene på siden og skyver håndtaket fremover helt til vognen er helt sammenfoldet. 7 – 7.a
Det er nyttig å ha skråstolen vendt fremover i kjøreretningen når du folder vognen sammen, da sammenfoldingen blir mer kompakt på denne måten.

ADVARSEL: Det er viktig å kontrollere at barnet holder seg unna vogna mens du folder den sammen eller åpner den. Under disse handlingene kommer nødvendigvis skjære- og klemmepunkter til syne.

3. PRO FIX-SYSTEMET

Rammen på vognen er utstyrt med PRO FIX-systemet, klart for å brukes sammen med følgende sikkerhetselementer i bilen: Micro, Transporter, Matrix Light og Strata. 8-8.a. PRO-FIX-systemet gjør det raskt, enkelt og sikkert å sette på og ta av dette tilbehøret som festes direkte på rammen. Følg anvisningene på tilbehøret for å gjøre dette.

ADVARSEL: Det er nødvendig å demontere skråstolen til vognen for å sette på biltilbehør.

4. MONTERING OG DEMONTERING AV SKRÅSTOLEN

RIDER-vognen er utstyrt med PRO FIX-systemet. Med dette systemet kan RIDER-skråstolen settes direkte på rammen. I tillegg kan du plassere skråstolen vendt mot deg eller i kjøreretningen, da skråstolen er reversibel. 8 - 8.a
Trekk samtidig i håndtakene for å fjerne blokkeringen plassert på begge sider av skråstolen slik at du kan ta den ut. 9

5. JUSTERING AV SKRÅSTOLVINKELEN

Du kan justere vinkelen på skråstolen i forhold til bakken for å transportere babyen i den mest komfortable posisjonen til enhver tid. Trekk i håndtaket plassert øverst på skråstolen og juster vinkelen til én av de tre mulige posisjonene. 10

MERK: Posisjonen P brukes bare for å lette sammenfoldingen, det er ikke tillatt å bruke den for å transportere babyen. 11

6. BRUK AV SIKKERHETSARMLENER

Sikkerhetsarmlenet er designet for å passe i festene på skråstolen.
Hvis du ønsker det, kan du ta av armlenet bare på den ene siden slik at armlenet står på den andre. Det finnes noen knapper på den nedre delen for dette formålet. 12 -12a

ADVARSEL: Barnet skal holde seg borte fra bevegelige deler når disse blir håndtert av en ansvarlig voksen person. Under disse handlingene kommer nødvendigvis skjære- og klemmepunkter til syne.

7. BRUK AV KALESJEN

Skyv kallesjen ovenfra og ned til de respektive festene på midtdelen for å feste kallesjen på skråstolens ramme. Bruk glidelåsen på kallesjen for å feste den til rammen. 13 -13a
Gå frem på motsatt måte for å ta den av.

8. JUSTERING AV HÅNDTAKET

Håndtaket har syv ulike posisjoner. Trykk på begge knappene på siden av håndtaket samtidig for å justere. 14

9. SIKKERHETSSELE

Vognen er utstyrt med en sikkerhetssele for at barnet ditt alltid skal sitte sikkert. Juster alltid beltet til barnet når du bruker vogna. 15

10. JUSTERING AV FOTSTØTTEN

Fotstøtten har fem ulike posisjoner. Trykk på de to knappene samtidig med pekefingrene. De står nederst på skråstolen. 16

RIDER

11. BRUK AV PARKERINGSBREMSEN

SLIK BREMSER DU: Skyv spaken nedover. 17
SLIK OPPHEVER DU BREMSEN: Skyv spaken oppover. 17.a

For å justere bremsen:
Dersom du ønsker en enda mer presis justering,
følg anvisningene i 18

ADVARSEL: Når bremsen står på, skal du kontrollere at bremsen faktisk bremser vogna. Det kan være at du må trille vogna litt for at bremsen skal gå i lås på best mulig måte.

12. REGULERING AV FJÆRINGENS HARDHET

Drei håndtaket med klokken for å øke fjæringens hardhet. 19
Drei håndtaket i mot klokken for å redusere hardheten. 19.a

13. BLOKKERING AV FRAMHJULENE

Trykk på knappen som finnes bak holderne til framhjulene for å blokkere framhjulene i kjøreretningen. 20

14. VEDLIKEHOLD

Du skal ikke la trekket utsettes for direkte sol over lengre perioder. Vask plastdelene med lunket vann og såpe. Etterpå skal du tørke alle delene grundig.
Kontroller regelmessig bremser, seler og fester som kan utsettes for skader under bruk.
Husk å justere bremsen regelmessig i henhold til teknikken beskrevet i figur. 18

Både for din sikkerhet og for et godt vedlikehold av dette produktet, er det viktig at du foretar en jevnlig kontroll ved ett av våre offisielle servicesteder.

15. REGNUTSTYR

Regntrekket på RIDER-vogen er meget enkelt å sette på. Du trenger bare å dekke skråstolen og justere festene på vognen for å feste det. Regntrekket har et lite vindu som du kan rulle opp og feste med borrelås, slik at barnet kan fritt fortsette sin oppdagelsesreise. 21

OPPLYSNINGER OM GARANTIEN

Dette produktet har garanti i henhold til spansk Lov nr. 23, av 10. juli 2003. Ta vare på kjøpsfakturaen, det er helt nødvendig å fremvise denne i butikken der du kjøpte produktet, for slik å bekrefte dens gyldighet ved enhver reklamasjon.

Denne garantien dekker ikke feil eller skader som er forårsaket av uriktig bruk av produktet eller manglende oppfyllelse av sikkerhets- og vedlikeholdsreglene beskrevet i bruksanvisningen og vaskelappene, samt slitasje av elementene grunnet vanlig og daglig bruk.
Lappen som inneholder rammenummeret til din modell må ikke under noen omstendigheter rives av, da den inneholder viktige opplysninger.

Viktig:
For å få maksimal sikkerhet og informasjon om din nye JANE, er det meget viktig at du fyller ut registreringskortet som du finner på nettsiden www.jane.es
Registreringen gjør det mulig å få informasjon, hvis det er nødvendig, om utviklingen og vedlikeholdet av produktet ditt. Såfremt du ønsker det, kan vi også informere deg om nye modeller eller nyheter som vi mener kan være av interesse for deg.

RIDER

INNEHÅLL

Varningar
1. SÄTTA FAST OCH TA LOSS HJULEN 82
2. UPP- OCH HOPFÄLLNING 82
3. PRO-FIX-SYSTEMET 82
4. SÄTTA FAST OCH TA LOSS SITTDELEN 82
5. JUSTERING AV SITTDELENS VINKEL 83
6. ANVÄNDNING AV SÄKERHETSARMSTÖDET 83
7. ANVÄNDNING AV SUFFLETTEN 83
8. JUSTERING AV HANDTAGET 83
9. JUSTERING AV FOTSTÖDET 83
10. ANVÄNDNING AV BÄLTET 83
11. ANVÄNDNING AV PARKERINGSBROMSEN 84
12. REGLERING AV FJÄDRINGENS HÅRDHETSGRAD 84
13. BLOCKERING AV FRAMHJULEN 84
14. UNDERHÅLL 84
15. REGNSKYDD 84
INFORMATION OM GARANTIN 85

VARNING

VARNINGAR

Viktigt - Spara dessa anvisningar för att kunna läsa dem igen vid behov.

VARNING: Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

VARNING: Försäkra dig om att alla fästanordningar/spärrar är ordentligt fastsatta/låsta innan du använder produkten.

VARNING: För att undvika skador måste du se till att barnet håller sig på behörigt avstånd vid upp- och hopfällningen av denna produkt.

VARNING: Produkten är ingen leksak, låt inte barn leka med den.

VARNING: Denna stol är inte avsedd att användas av barn under 6 månader.

VARNING: Du måste alltid använda spärrsystemet.

VARNING: Kontrollera att alla fästanordningar/spärrar på babyskyddet, sittvagnen eller bilbarnstolen är ordentligt fastsatta/låsta innan du använder produkten.

VARNING: Den här produkten är inte avsedd att användas när du springer/joggar eller åker rullskridskor (inlines/rollerblades).

Denna produkt är avsedd att användas för barn från 6 månaders ålder och upp till 15 kg.

Får endast användas av barn under 6 månader tillsammans med godkända tillbehör från JANÉ.

Bromsfunktionen bör aktiveras när barnet ska placeras i eller tas ut ur produkten.

Alla typer av föremål/vikter som placeras på handtaget och/eller på baksidan av ryggstödet och/eller på sidan av produkten kommer att påverkas dess stabilitet.

Produkten har utformats för ett barn, den får inte användas för flera barn samtidigt.

Du får inte använda tillbehör som inte är godkända av JANÉ.

Om bilbarnstolen används tillsammans med ett chassi så ersätter inte denna produkt en vagga eller säng. Om barnet behöver sova så bör han/hon läggas i ett lämpligt babyskydd, i en vagga eller en säng.

Använd aldrig reservdelar som inte är godkända av JANÉ, S.A.

Vikten på de föremål som placeras i förvaringskorgen får aldrig överskrida den maxvikt som anges på korgen (4 kg).

1.- SÄTTA FAST OCH TA LOSS HJULEN

Innan RIDER-vagnen används för första gången är det nödvändigt att sätta fast bakhjulen. För att sätta fast hjulen, tryck på mittknappen på dessa och för in axeln i de bakre hjulfästena och skjut på tills du känner att hjulen sitter ordentligt fast. 1
Om man behöver ta loss hjulen, trycker man på knappen i mitten och drar ut dem. 2

2.- UPP- OCH HOPFÄLLNING

För att fälla upp din RIDER, trampa lätt på plattan som sitter på baksidan och som är avsedd för att fälla upp vagnen och underlätta hanteringen av den. 3
Håll sedan fast handtaget med ena handen medan du trampar på blockeringspedalen som sitter nedtill till höger. 4
Dra i handtaget och fortsätt med uppfällningen tills chassiet blockeras och ett klick hörs. 5
För att fälla ihop din RIDER, placera sittdelen i hopfällningsläge (P) (se JUSTERING AV SITTDELENS VINKEL). 6
Dra därefter i de två sidospärrarna och skjut handtaget framåt tills vagnen är helt hopvikt. 7–7.a
För att hopvikningen ska bli mer kompakt, är det bäst att sittdelen är vänd framåt när vagnen ska vikas ihop.

VARNING! Det är absolut nödvändigt att vagnen är utom räckhåll för barnet när denna viks ihop eller fälls upp. Det finns risk för skär- och klämskador och fastklämning då detta görs.

3.- PRO-FIX-SYSTEMET

Chassit på din vagn är försett med systemet PRO-FIX, som är förberett för att inkorporera följande säkerhetsanordningar för bil: Micro, Transporter, Matrix Light och Strata. 8–8.a.
PRO FIX-systemet gör det lätt att snabbt, lätt och säkert passa in dessa tillbehör på chassit så att de blir fast förankrade, eller ta bort dem. För detta ska man följa anvisningarna för dessa tillbehör noggrant.

VARNING! För att kunna montera något biltillbehör är det nödvändigt att ta loss sittdelen från vagnen

4.- SÄTTA FAST OCH TA LOSS SITTDELEN

Din RIDER är utrustad med Pro Fix-systemet. Med detta system kan RIDER-sittdelen monteras perfekt på chassiet. Den kan dessutom placeras framåtvänd eller bakåtvänd eftersom det är en vändbar sittdel. 8–8.a
För att ta loss sittdelen, dra samtidigt i avblockeringsspakarna som sitter på båda sidorna av själva sittdelen. 9

5.- JUSTERING AV SITTDELENS VINKEL

Sittdelen kan lutas i förhållande till marken för att barnet närsomhelst ska kunna transporteras i bekvämast möjliga ställning. Dra i spaken som sitter på den övre delen av sittdelen och ställ in lutningen i ett av de 3 möjliga lägena. 10

OBS! Läge P används endast för att underlätta hopvikningen. Det får inte användas när man ska transportera barnet. 11

6.- ANVÄNDNING AV SÄKERHETSARMSTÖDET

Säkerhetsarmstödet är avsett att inpassas i de hål som finns i sittdelen.
Om man så önskar kan man frigöra bara en av sidorna och då blir armstödet helt ledat i den andra änden. För detta finns det knappar i den nedre delen. 12 –12.a

VARNING! Barnet får inte vara i närheten av de rörliga delarna när dessa hanteras av en ansvarig vuxen. Det finns risk för skär- eller klämskador eller fastklämning under denna hantering.

7.- HUR MAN ANVÄNDER SUFFLETTEN

För att säkra suffletten i sittdelens ram, låt den glida uppifrån till de därför avsedda hålen som sitter i mitten. Använd dragkedjan som finns på suffletten för att fästa ihop den med ramen. 13–13.a
Gå tillväga i omvänd ordning för att ta loss den.

8.- JUSTERING AV HANDTAGET

Handtaget kan ställas in i 7 olika lägen. Tryck samtidigt på knapparna som sitter på båda sidorna av handtaget. 14

9.- SÄKERHETSBÄLTE

Din sittvagn har en säkerhetssele för att ditt barn alltid ska sitta säkert. Justera alltid bältet på barnet när du använder vagnen. 15

10.- JUSTERING AV FOTSTÖDET

Fotstödet kan ställas in i 5 olika lägen. Tryck med tummarna samtidigt på de två knapparna som sitter på insidan av sittdelen. 16

11.- ANVÄNDNING AV PARKERINGSBROMSEN

BROMSA: Tryck spaken nedåt. 17
LOSSA BROMSEN: Tryck spaken uppåt. 17.a

För att justera bromsen:
Om bromsen skulle behöva justeras ytterligare, följ instruktionerna på bild. 18

VARNING! När bromsen har aktiverats kontrollera att vagnens broms har fungerat som den ska. Det kan bli nödvändigt att förflytta vagnen något för att bromsen ska ta på optimalt sätt.

12.- REGLERING AV FJÄDRINGENS HÅRDHETSGRAD

För att öka hårdhetsgraden, vrid spaken medurs. 19
För att minska den, vrid spaken moturs. 19.a

13.- BLOCKERING AV FRAMHJULEN

För att blockera framhjulen, tryck på knappen som sitter bakom de båda främre hjulfästena. 20

14- UNDERHÅLL

Utsätt inte klädseln för solljus under längre tid. Tvätta plastdelarna med ljummet vatten och tvål och torka sedan alla delarna noggrant.
Kontrollera bromsar, selen och fästen som kan nötas vid användningen regelbundet.
Kom ihåg att justera bromsen regelbundet enligt den metod som beskrivs i figur. 18

För att säkerställa produktens säkerhet och dess goda skick är det viktigt att göra en regelbundet återkommande översyn av denna vid någon av våra officiella verkstäder.

15.- REGNSKYDD

Det är mycket lätt att sätta på regnskyddet på din RIDER-vagn. Du behöver bara täcka över vagnen och knäppa fast knäppena på chassit för att det ska sitta fast. Skyddet har ett litet fönster som man kan rulla ihop och fästa med kardborrband så att barnet fritt ska kunna undersöka sin omgivning. 21

INFORMATION OM GARANTIN

Denna artikel har en garanti i enlighet med bestämmelserna i lag 23/2003 av den 10 juli. För att verifiera garantins giltighet vid en eventuell reklamation är det absolut nödvändigt att man har sparat inköpskvittot och visar upp det i affären där produkten inhandlats.

Denna garanti omfattar inte de defekter och skador som uppstått till följd av olämplig användning av artikeln eller underlåtenhet att följa de säkerhets- och underhållsföreskrifter som beskrivs i bruksanvisningen och på tvättetiketterna eller på grund av vanligt slitage genom användning.
Etiketten där chassinumret för din modell anges får under inga omständigheter avlägsnas då den innehåller viktig information.

OBS!
För att få bästa möjliga säkerhet och omsorg för din nya JANÉ är det mycket viktigt att du fyller i registreringskortet som du hittar på vår webbsida **www.jane.es**
Registreringen gör det möjligt för dig att få information, om det behövs, om utvecklingen och underhållet av din produkt. När du så önskar kan vi även informera om nya modeller eller nyheter som vi anser kan vara av intresse för dig.

RIDER

СОДЕРЖАНИЕ

Предупреждения
1. МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ КОЛЁС 90
2. СКЛАДЫВАНИЕ И РАСКЛАДЫВАНИЕ 90
3. СИСТЕМА PRO-FIX 90
4. МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ ГАМАКА 90
5. РЕГУЛИРОВАНИЕ УГЛА НАКЛОНА ГАМАКА 91
6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАМПЕРА 91
7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАПЮШОНА 91
8. РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ 91
9. РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ 91
10. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ 91
11. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА 92
12. РЕГУЛИРОВКА ЖЕСТКОСТИ ПОДВЕСКИ 92
13. ФИКСАЦИЯ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС 92
14. УХОД 92
15. ДОЖДЕВИК 92
ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ 93

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВАЖНО – Сохранить эти инструкции для будущих консультаций.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием удостоверьтесь, что все механизмы блокировки приведены в действие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание травм убедитесь, что ребенка нет рядом,

когда складывается или раскладывается данное изделие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не разрешайте ребенку играть с этим изделием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это сиденье не предназначено для детей младше 6 месяцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда пользоваться системой удержания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверить перед использованием, что все механизмы крепления люльки, автокресла или автомобильного сиденья надежно зафиксированы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: С этим изделием нельзя бегать или кататься на коньках.

Это транспортное средство предназначено для детей с 6 месяцев до достижения ими веса 15 кг.

Может быть использовано для детей младше 6 месяцев только с приспособлениями, одобренными JANÉ.

Стояночный тормоз должен быть задействован, когда вы кладете ребенка в коляску или вынимаете из нее.

Любой груз, повешенный на ручку коляски и/ или на заднюю часть спинки и/ или на боковины, может нарушить равновесие коляски.

Эта коляска предназначена для перевозки одного ребенка, не использовать для перевозки более одного ребенка одновременно.

Не должны использоваться неодобренные JANÉ аксессуары.

Переноска, установленная на шасси, не заменяет люльку или кроватку. Если ребенку нужно спать, используйте для этого люльку или кроватку.

Никогда не используйте запасные детали, неодобренные JANÉ, S.A.

Максимально допустимый вес корзины для вещей никогда не должен превышать вес, указанный на корзине (4 кг).

1.- МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ КОЛЕС

Прежде чем пользоваться коляской RIDER впервые, необходимо установить задние колеса. Чтобы установить колесо, нажмите на кнопку посередине колеса и вставьте ось в задний держатель колес. Толкайте, пока колесо не зафиксируется. 1
Если Вам необходимо демонтировать колеса, нажмите центральную кнопку и выньте колесо. 2

2.- СКЛАДЫВАНИЕ И РАСКЛАДЫВАНИЕ

Для раскладывания коляски RIDER, нажмите мягко на педаль, расположенную сзади и приподнимите коляску. Таким образом, Вам будет легче раскладывать ее. 3
Затем, придерживая ручку коляски рукой, нажмите педаль фиксации, расположенную внизу справа. 4
Тяните ручку, пока коляска не зафиксируется в разложенном виде. Вы услышите щелчок. 5
Чтобы сложить Вашу RIDER установите прогулочный гамак в положение для складывания (P) (смотрите РЕГУЛИРОВАНИЕ УГЛА СИДЕНЬЯ). 6
Затем потяните две боковых защелки и толкайте ручку вперед, пока коляска не сложится. 7 – 7.a
Для более компактного складывания коляски рекомендуется установить гамак по направлению к дороге.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Необходимо убедиться, что ребенок не находится рядом с коляской во время складывания и раскладывания. Во время этих операций неизбежно появление точек сжатия, захвата и режущих.

3.- СИСТЕМА PRO-FIX

Шасси Вашей коляски имеет систему PRO-FIX, предназначенную для установки следующих средств безопасности для автомобиля: Micro, Transporter, Matrix Light и Strata. 8-8.a Система PRO-FIX сделает установку и снятие данных модулей более быстрым, легким и безопасным. Для этого тщательно соблюдайте инструкцию к данным модулям.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Необходимо демонтировать гамак коляски для того, чтобы установить любое приспособление автомобиля.

4.- УСТАНОВКА И ДЕМОНТАЖ ГАМАКА

Ваша коляска RIDER имеет систему pro-fix. При помощи этой системы RIDER может отлично крепиться к шасси. Кроме этого, Вы можете устанавливать гамак по ходу движения и против движения, так как речь идет о двустороннем гамаке. 8 - 8.a Чтобы снять гамак, потяните одновременно за рычаги, расположенные по обе стороны гамака. 9

5.- РЕГУЛИРОВКА ГАМАКА

Вы можете менять угол наклона гамака для того, чтобы перевозить ребенка в наиболее удобном положении. Потяните верхний рычаг, расположенный в верхней части гамака и установите его в одном из 3 возможных положений. 10

ВНИМАНИЕ: Положение Р используется только при складывании коляски, его нельзя использовать при перевозке малыша. 11

6.- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАМПЕРА

Бампер вставляется в специальные выемки, имеющиеся на гамаке.
Бампер может открываться только с одной стороны, оставаясь полностью закрепленным на другом конце. Для этого внизу бампера имеются кнопки. 12 -12a

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ребенок не должен находиться возле подвижных частей коляски, когда взрослый проводит с ними какие-либо действия. Появление точек сжатия и захвата неизбежны во время таких операций.

7.- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАПЮШОНА

Чтобы закрепить капюшон на раме гамака, плавно опустите его сверху до соответствующей выемки в центральной части. Используйте молнию, имеющуюся на капюшоне, чтобы прикрепить его к раме. 13 -13a
Чтобы снять капюшон выполняйте все действия в обратном порядке.

8.- РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ

Ручка коляски может быть установлена в 7 различных положениях. Нажмите одновременно кнопки, находящиеся по обеим сторонам ручки. 14

9.- РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

Ваша коляска оборудована ремнем безопасности для того, чтобы Ваш ребенок постоянно был в безопасности. Регулируйте ремень безопасности на ребенке всегда, когда пользуетесь коляской. 15

10.- РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ

Подножка может быть установлена в 5 положениях. Нажмите большими пальцами одновременно две кнопки, расположенные внутри гамака. 16

RIDER

11.- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

ЗАДЕЙСТВОВАТЬ ТОРМОЗ: Опустить рычаг вниз. 17
СНЯТЬ С ТОРМОЗА: Потянуть рычаг вверх. 17.a

Чтобы отрегулировать тормоз:
Если необходимо отрегулировать тормоз более точно, следуйте указаниям на рисунке. 18

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задействовав тормоз, убедитесь, что коляска надежно стоит на тормозе. Может, будет необходимо прокатить слегка коляску, чтобы тормоз был задействован оптимально.

12.- РЕГУЛИРОВАНИЕ ЖЕСТКОСТИ ПОДВЕСКИ

Чтобы увеличить жесткость подвески поверните рычаг по часовой стрелке. 19
Чтобы уменьшить ее поверните рычаг против часовой стрелки. 19.a

13.- ФИКСИРОВАНИЕ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

Чтобы зафиксировать передние колеса, нажмите кнопку, расположенную сзади каждого держателя переднего колеса. 20

14.- УХОД

Не оставляйте обивку под прямыми солнечными лучами на длительное время. Пластмассовые детали мойте теплой водой с моющим средством, затем вытирайте насухо все детали.
Регулярно проверяйте тормоза, ремни безопасности и фиксаторы, чтобы убедиться, что они находятся в рабочем состоянии.
Не забывайте периодически регулировать тормоз коляски, следуя указаниям на рисунке. 18

В целях безопасности и для сохранности данного изделия важно, чтобы его периодически осматривали в любой из наших официальных мастерских.

15.- ДОЖДЕВИК

Дождевик Вашей коляски RIDER устанавливается очень легко, только необходимо накрыть гамак и прикрепить застежками к шасси. На дождевике имеется окошко, которое можно свернуть и зафиксировать липучкой, чтобы ребенок мог свободно изучать все, что окружает его. 21

ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

Данное изделие имеет гарантию, предусмотренную законом 23 / 2003 от 10 июля. Сохраните товарный чек, необходимый для предъявления в магазине, где Вы приобрели изделие, для подтверждения юридической силы в случае любой рекламации.
Данная гарантия не распространяется на дефекты и поломки, которые являются результатом неправильной эксплуатации или нарушения норм безопасности и ухода, описанных в инструкции и на этикетке по правилам стирки, как и на элементы естественного износа, появившиеся при нормальном ежедневном пользовании.
Ни в коем случае не срывайте этикетку с номером шасси Вашей модели, она содержит важную информацию.

Внимание:
Для максимальной надежности и заботы о Вашем новом изделии фирмы JANÉ, очень важно чтобы Вы заполнили регистрационный талон, который Вы найдете на странице **www.jane.es**
Регистрация позволит Вам получать информацию, в случае необходимости, об изменениях и об уходе за вашим изделием. Также всегда, когда Вы пожелаете, мы можем информировать Вас о новых моделях и новостях, которые, мы полагаем, будут интересными для Вас.

RIDER

INDHOLDSFORTEGNELSE

Vigtige oplysninger
1. MONTERING OG AFMONTERING AF HJULENE 98
2. SAMMENFOLDNING OG UDFOLDNING 98
3. PRO FIX-SYSTEM 98
4. MONTERING OG AFMONTERING AF STOLEN 98
5. INDSTILLING AF STOLENS HÆLDNING 99
6. ANVENDELSE AF SIKKERHEDSBØJLEN 99
7. ANVENDELSE AF KALECHEN 99
8. INDSTILLING AF HÅNDTAGET 99
9. INDSTILLING AF FODSTØTTEN 99
10. ANVENDELSE AF SELEN 99
11. ANVENDELSE AF PARKERINGSBREMSEN 100
12. REGULERING AF HÅRDHEDEN AF OPHÆNGET 100
13. BLOKERING AF FORHJULENE 100
14. VEDLIGEHOLDELSE 100
15. REGNSLAG 100
GARANTIOPLYSNINGER 101

ADVARSEL

VIGTIGE OPLYSNINGER

Vigtigt – Opbevar denne vejledning til senere brug.

ADVARSEL: Efterlad aldrig barnet uden opsyn.

ADVARSEL: Kontroller, at alle låseanordninger er blokeret korrekt før brug.

ADVARSEL: For at undgå at barnet kommer til skade, er det vigtigt at sikre sig, at det ikke befinder sig i nærheden, når produktet foldes sammen eller foldes ud.

ADVARSEL: Lad ikke barnet lege med dette produkt.

ADVARSEL: Denne stol er ikke egnet til børn under 6 måneder.

ADVARSEL: Anvend altid fastholdelsesanordningen.

ADVARSEL: Kontroller, at fastgørelsesanordningerne til liften, sædet eller autostolen er låst korrekt før brug.

ADVARSEL: Dette produkt er ikke egnet til at jogge med eller til at bruge sammen med rulleskøjter.

Denne vogn er beregnet til børn fra 6 måneder og op til 15 kg.

Kun egnet til børn under 6 måneder med tilbehør, der er godkendt af JANÉ.

Parkeringsanordningen skal være slået til, når børnene sættes i eller løftes op af vognen.

Enhver form for belastning, der er fastgjort til styret, bag på ryglænet eller på siden af vognen, påvirker stabiliteten.

Denne vogn er designet til at kunne anvendes af et enkelt barn, og den må ikke anvendes med flere børn ad gangen.

Anvend ikke tilbehør, der ikke er godkendt af JANÉ.

Hvad angår autostole, som anvendes sammen med et stel, erstatter denne vogn ikke en vugge eller en seng. Hvis barnet skal sove, skal det lægges i en lift, en vugge eller en seng.

Anvend aldrig reservedele, som ikke er godkendt af JANÉ, S.A.

Den højst tilladte belastning af varekurven må aldrig overstige den vægt, der er angivet på kurven (4 kg).

RIDER

1.- MONTERING OG AFMONTERING AF HJULENE

Det er nødvendigt at montere baghjulene før RIDER-klapvognen anvendes første gang. For at montere hjulene skal du trykke på knappen i midten af hjulet og sætte navet ind i den bageste hjulholder. Skub derefter hjulet ind, indtil du mærker, at det er låst fast. 1
For at afmontere hjulet skal du trykke på knappen i midten og trække hjulet af. 2

2.- SAMMENFOLDNING OG UDFOLDNING

For at folde RIDER-klapvognen ud skal du træde på udfoldningsmekanismen bag på den, for derved at rejse klapvognen op og gøre den lettere at håndtere. 3
Derefter skal du træde på blokeringspedalen nederst til højre, medens du samtidig holder fast i håndtaget med den ene hånd. 4
Træk i håndtaget, og fold klapvognen helt ud indtil den er blokeret, og der høres et “klik”. 5
For at folde RIDER-klapvognen sammen skal du sætte stolen i sammenfoldningspositionen (P) (se INDSTILLING AF STOLENS HÆLDNING). 6
Træk derefter i de to låsegreb i siderne, og skub håndtaget fremad indtil klapvognen er foldet helt sammen. 7 – 7.a
Det anbefales at stolen vender fremad, når klapvognen foldes sammen for at den bliver så kompakt som muligt.

BEMÆRK: Det er vigtigt at sikre sig at barnet ikke befinder sig i nærheden af vognen, når den foldes sammen eller foldes ud. Det kan ikke undgås at der fremkommer skarpe kanter og steder, hvor man kan skære sig, eller hvor kropsdele kan komme i klemme, når man udfører disse handlinger.

3.- PRO FIX-SYSTEM

Klapvognens stel er forsynet med et PRO FIX-system der er beregnet til at montere en hvilken som helst af nedenstående sikkerhedsanordninger: Micro, Transporter, Matrix Light og Strata. 8-8.a. Med PRO FIX-systemet er det både hurtigt, nemt og sikkert at montere og afmontere disse tilbehør på stellet, idet delene låses fast på stellet. Følg nøje brugsvejledningen til disse tilbehør.

BEMÆRK: Det er nødvendigt at tage stolen ud af klapvognen for at tilkoble alle typer autotilbehør.

4.- MONTERING OG AFMONTERING AF STOLEN

Din RIDER-klapvogn er forsynet med et PRO FIX-system. Dette system gør at RIDER-stolen kan låses perfekt fast på stellet. Eftersom stolen er vendbar, kan du desuden anbringe den således at den vender bagud mod dig selv eller fremad. 8 - 8.a
For at løsne stolen skal du trække samtidigt i udløsningsstængerne, der sidder på begge sider af selve stolen. 9

5.- INDSTILLING AF STOLENS HÆLDNING

Du kan indstille hældningen af stolen i forhold til vandret for at din baby altid kan blive transporteret så bekvemt som muligt. Træk i stangen som befinder sig i den øvre del af stolen, og indstil hældningen til en af de 3 mulige positioner. 10

BEMÆRK: Position P er kun beregnet til sammenfoldning, det er ikke tilladt at anvende denne position til transport af babyen. 11

6.- ANVENDELSE AF SIKKERHEDSBØJLEN

Sikkerhedsbøjlen er udformet således at den kan låses fast i de anordninger, som findes på stolen til det formål.
Hvis det ønskes, kan bøjlen løsnes i den ene ende, og den vil da kunne bevæges frit i den anden. Der er placeret nogle knapper på indersiden til dette formål. 12 -12a

BEMÆRK: Barnet må ikke befinde sig i nærheden af bevægelige dele, når de håndteres af en ansvarlig voksen person. Det kan ikke undgås, at der fremkommer skarpe kanter og steder, hvor man kan skære sig, eller hvor kropsdele kan komme i klemme, når man udfører disse handlinger.

7.- ANVENDELSE AF KALECHEN

For at låse kalechen fast i stolerammen skal du føre den nedad oppefra og ind i de pågældende holdere som sidder i midten. Anvend lynlåsen i kalechen til at sætte den fast på rammen. 13 -13a
Følg disse skridt i omvendt rækkefølge for at tage kalechen af.

8.- INDSTILLING AF HÅNDTAGET

Håndtaget kan indstilles i 7 forskellige positioner. Tryk samtidigt på knapperne på begge sider af håndtaget. 14

9.- SIKKERHEDSSELE

Din klapvogn er forsynet med en sikkerhedssele for at dit barn altid kan sidde sikkert. Anvend altid sikkerhedsselen når barnet sidder i vognen. 15

10.- INDSTILLING AF FODSTØTTEN

Fodstøtten kan indstilles i 5 positioner. Tryk samtidigt med tommelfingeren på de to knapper som er placeret inde i stolen. 16

11.- ANVENDELSE AF PARKERINGSBREMSEN

BLOKERING: Bevæg låsestangen nedad. 17
FJERNELSE AF BLOKERING: Bevæg låsestangen opad. 17.a

Indstilling af bremsen:
Følg anvisningerne i figur 18 hvis det er nødvendigt at foretage en mere nøjagtig indstilling.

BEMÆRK: Når bremsen er slået til, er det vigtigt at kontrollere, at vognen er bremset korrekt. Det kan være nødvendigt at køre vognen en lidt frem og tilbage, for at bremsen fastlåses optimalt.

12.- REGULERING AF HÅRDHEDEN AF OPHÆNGET

For at øge hårdheden drejes stangen i urets retning. 19
For at mindske hårdheden drejes stangen mod urets retning. 19.a

13.- BLOKERING AF FORHJULENE

Tryk på knappen som sidder bag hver hjulholder foran for at blokere forhjulene. 20

14.- VEDLIGEHOLDELSE

Undgå at udsætte betrækket for direkte sol i længere tidsrum. Vask plastikdelene med lunkent vand og sæbe. Tør derefter alle delene grundigt.
Kontroller jævnligt bremser, seler og fastgørelsesanordninger som kan være beskadiget som følge af brug.
Husk at justere og kontrollere bremsen med jævne mellemrum i henhold til den fremgangsmåde, der er beskrevet i figur. 18

Såvel af hensyn til sikkerheden som for at sikre en god vedligeholdelse af dette produkt er det vigtigt at få foretaget et regelmæssigt eftersyn på et af vores autoriserede serviceværksteder.

15.- REGNSLAG

Det er meget enkelt at montere regnslaget på RIDER-klapvognen. Dæk stolen og sæt derefter fastgøringsanordningerne fast på stellet. Regnslaget har et lille vindue som kan rulles op og sættes fast med burrebånd, så barnet kan se sig omkring uden nogen hindringer. 21

GARANTIOPLYSNINGER

Dette produkt leveres med garanti i henhold til bestemmelserne i spansk Lov 23 / 2003 af 10. juli. Gem kvitteringen, da den skal fremvises ved enhver reklamation i den forretning, hvor du købte produktet, for at dokumentere garantiens gyldighed.
Denne garanti omfatter ikke fejl eller skader, der er opstået som følge af forkert brug af produktet eller manglende overholdelse af reglerne for sikkerhed og vedligeholdelse beskrevet i brugervejledningen og vaskeanvisningerne på etiketterne. Garantien omfatter heller ikke dele, som slides ved normal og daglig brug.

Bemærk:
For at opnå den største sikkerhed og service for din nye JANÉ er det meget vigtigt, at du udfylder registreringskortet, som du finder på **www.jane.es**
Ved at registrere produktet kan du holde dig informeret om udviklingen og vedligeholdelsen af dit produkt. Hvis du ønsker det, kan vi også informere dig om nye modeller eller andre nyheder, som vi mener kan have din interesse.

RIDER

SPIS TREŚCI

Ostrzeżenia	
1. MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ	**106**
2. SKŁADANIE I ROZKŁADANIE	**106**
3. SYSTEM PRO-FIX	**106**
4. MONTAŻ I DEMONTAŻ SIEDZISKA	**106**
5. REGULACJA KĄTA NACHYLENIA SIEDZISKA	**107**
6. PORĘCZ ZABEZPIECZAJĄCA	**107**
7. BUDKA	**107**
8. REGULACJA RĄCZKI	**107**
9. REGULACJA PODNÓŻKA	**107**
10. SZELKI BEZPIECZEŃSTWA	**107**
11. HAMULEC POSTOJOWY	**108**
12. REGULACJA TWARDOŚCI ZAWIESZENIA	**108**
13. BLOKADA KÓŁ PRZEDNICH	**108**
14. KONSERWACJA	**108**
15. ZESTAW PRZECIWDESZCZOWY	**108**
INFORMACJA GWARANCYJNA	**109**

OSTREŻENIA

OSTREŻENIA

Ważne - Instrukcję należy zachować do późniejszego wglądu.

OSTRZEŻENIE: Dziecka nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy się upewnić, czy wszystkie mechanizmy blokujące zostały prawidłowo zamknięte.

OSTRZEŻENIE: Podczas składania i rozkładania wózka dziecko powinno znajdować się w bezpiecznej odległości.

OSTRZEŻENIE: Niniejszy produkt nie jest zabawką.

OSTRZEŻENIE: Siedzisko nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.

OSTRZEŻENIE: Zawsze należy stosować system mocujący.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy się upewnić, czy wszystkie mechanizmy mocujące gondolę, siedzisko lub fotelik samochodowy zostały prawidłowo zapięte.

OSTRZEŻENIE: Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do biegania lub jazdy na rolkach.

Niniejszy wózek jest przeznaczony dla dzieci od 6 miesiąca życia o wadze do 15 kg.

Stosowanie wózka dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia jest dozwolone wyłącznie z akcesoriami zatwierdzonymi przez JANÉ.

Przed umieszczeniem dziecka w wózku lub jego wyciągnięciem, należy włączyć hamulec postojowy.

Jakikolwiek ciężar zawieszony na rączce i/lub z tyłu oparcia i/lub z boku wózka wpływa na jego stabilność.

Niniejszy wózek jest przeznaczony tylko dla jednego dziecka. Nie powinien być stosowany przez więcej niż jedno dziecko jednocześnie.

Nie stosować akcesoriów niezatwierdzonych przez JANÉ.

W przypadku fotelików samochodowych stosowanych wraz ze stelażem, niniejszy wózek nie zastępuje łóżeczka lub łóżka. Jeżeli dziecko chce spać, należy ułożyć je w odpowiedniej gondoli, łóżeczku lub łóżku.

Nie należy stosować części zamiennych niezatwierdzonych przez JANÉ, S.A.

Maksymalny dozwolony ciężar kosza na przedmioty nie może przekraczać ciężaru wskazanego na koszu (4 kg).

RIDER

1.- MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ

Przed pierwszym użyciem wózka RIDER konieczne jest zamontowanie kół tylnych. Aby zamontować koła, należy wcisnąć środkowy przycisk koła i wprowadzić jego oś do gniazda koła tylnego, po czym docisnąć tak, aby koło zostało dobrze zamocowane. 1
Aby zdemontować koła, należy wcisnąć środkowy przycisk, po czym wyciągnąć koło z gniazda. 2

2.- SKŁADANIE I ROZKŁADANIE

Aby rozłożyć wózek RIDER, należy delikatnie nadepnąć na pedał umieszczony z tyłu wózka, co pomoże go podnieść i ułatwi jego rozłożenie. 3
Następnie jedną ręką przytrzymaj rączkę wózka, a nogą naciśnij pedał blokady umieszczony na dole, po prawej stronie wózka. 4
Pociągnij za rączkę i rozłóż wózek. Powinien być słyszalny charakterystyczny "klak" wskazujący na prawidłowe rozłożenie wózka. 5
Celem złożenia RIDERA należy ustawić leżak w pozycji złożenia (P) (patrz: REGULACJA KĄTA NACHYLENIA SIEDZISKA). 6
Następnie pociągnij za obydwa cyngle boczne i popchnij rączkę do przodu, aż do całkowitego złożenia wózka. 7 – 7.a
Zaleca się, aby składając wózek, siedzisko znajdowało się w pozycji przodem do kierunku jazdy, co pozwoli na bardziej kompaktowe złożenie wózka.

UWAGA: Podczas składania i rozkładania wózka dziecko powinno znajdować się w bezpiecznej odległości. W przeciwnym razie istnieje ryzyko obrażeń ciętych, przygnieceń itp.

3.- SYSTEM PRO-FIX

Podwozie wózka zostało wyposażone w system PRO-FIX, który umożliwia montaż następujących gondoli-fotelików samochodowych: Micro, Transporter, Matrix Light i Strata. 8-8.a .
System PRO-FIX zapewnia ich łatwe i bezpieczne mocowanie i zdejmowanie z podwozia wózka. Aby zapoznać się ze sposobem montażu i demontażu akcesoriów, należy uważnie zapoznać się z instrukcjami obsługi każdego z nich.

UWAGA: Aby móc zamontować akcesoria samochodowe, konieczne jest zdemontowanie siedziska z podwozia wózka.

4.- MONTAŻ I DEMONTAŻ SIEDZISKA

Wózek RIDER jest wyposażony w system PRO-FIX, który umożliwia odpowiednie zamocowanie siedziska RIDER na podwoziu. Ponadto siedzisko jest odwracalne, co oznacza, że może być montowane przodem lub tyłem do kierunku jazdy. 8 - 8.a Aby wyciągnąć siedzisko z podwozia, pociągnij jednocześnie za obydwie dźwigienki odblokowujące, umieszczone po obu stronach siedziska. 9

5.- REGULACJA KĄTA NACHYLENIA SIEDZISKA

Nachylenie siedziska można ustawić tak, aby zapewnić maksymalną wygodę dziecka w każdym momencie. Pociągnij za dźwigienkę znajdującą się w górnej części siedziska i ustaw jego nachylenie, wybierając jedną z 3 możliwych pozycji. 10

UWAGA: Pozycja P służy wyłącznie do składania wózka. Zabrania się stosowania tej pozycji do wożenia dziecka. 11

6.- PORĘCZ ZABEZPIECZAJĄCA

Poręcz zabezpieczająca została zaprojektowana w sposób umożliwiający jej zamocowanie w gniazdach umieszczonych w siedzisku. W razie konieczności poręcz można odczepić tylko z jednej strony; mocowanie z drugiej strony umożliwia swobodne poruszanie poręczą. W tym celu, w dolnej części poręczy znajdują się dwa specjalne przyciski. 12 -12a

UWAGA: Dziecko powinno przebywać daleko od ruchomych części, kiedy posługuję się nimi odpowiedzialna osoba dorosła. Pojawienie się miejsc przecięcia, ściśnięcia oraz przytrzaśnięć jest nieuniknione podczas w/w czynności.

7.- BUDKA

Aby zamocować budkę na ramie siedziska, wsuń ją po odpowiednich prowadnicach na specjalne uchwyty umieszczone po obu stronach ramy. Zasuń zamek błyskawiczny, aby połączyć budkę z ramą siedziska. 13 -13a
Aby zdjąć budkę z siedziska, postępuj w odwrotnej kolejności.

8.- REGULACJA RĄCZKI

Rączkę można ustawić w 7 różnych pozycjach. W tym celu należy wcisnąć obydwa przyciski rączki jednocześnie. 14

9.- SZELKI BEZPIECZEŃSTWA

Wózek został wyposażony w szelki zabezpieczające, aby Twoje dziecko było bezpieczne w każdym momencie. Dziecko przewożone w wózku zawsze powinno mieć zapięte szelki bezpieczeństwa. 15

10.- REGULACJA PODNÓŻKA

Podnóżek można ustawić w 5 różnych pozycjach. Aby zmienić położenie podnóżka, kciukami wciśnij obydwa przyciski umieszczone w wewnętrznej części siedziska. 16

RIDER

11.- HAMULEC POSTOJOWY

HAMOWANIE: Opuść dźwigienkę hamulca w dół. 17
ZWOLNIENIE HAMULCA: Podnieś dźwigienkę hamulca do góry. 17.a

Regulacja hamulca:
W razie konieczności bardziej precyzyjnej regulacji, należy kierować się wskazówkami przedstawionymi na rysunku. 18

UWAGA: Po wciśnięciu hamulca należy upewnić się, czy wózek został prawidłowo zahamowany. Możliwe, że konieczne będzie lekkie potoczenie wózka po to, by hamulec optymalnie zaskoczył.

12.- REGULACJA TWARDOŚCI ZAWIESZENIA

Aby zwiększyć twardość zawieszenie, dźwigienkę należy przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. 19 Aby zmniejszyć twardość zawieszenia, dźwigienkę należy przekręcić w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara. 19.a

13.- BLOKADA KÓŁ PRZEDNICH

Aby zablokować koła przednie, należy wcisnąć przycisk umieszczony z tyłu gniazda koła przedniego. 20

14.- KONSERWACJA

Tapicerki nie należy wystawiać na zbyt długie działanie promieni słonecznych. Wszystkie plastikowe części należy myć letnią wodą z płynem, po czym dokładnie wysuszyć.
Regularnie sprawdzać hamulce, zamocowania i paski, które mogą zostać uszkodzone podczas używania.
Należy pamiętać o okresowej regulacji hamulca wg metody podanej na rysunku. 18

W celu zapewnienia bezpieczeństwa i utrzymania produktu w odpowiednim stanie, należy go poddawać okresowym przeglądom w dowolnym warsztacie JANÉ.

15.- OSŁONA PRZECIWDESZCZOWA

Zakładanie osłony przeciwdeszczowej na wózek RIDER jest bardzo proste. Wystarczy przykryć nią siedzisko i przymocować zaczepy do podwozia wózka. W osłonie przeciwdeszczowej znajduje się małe okienko, które można otworzyć, podwinąć i zamocować przy pomocy rzepów, aby dziecko miało możliwość oglądania otoczenia. 21

INFORMACJA GWARANCYJNA

Niniejszy produkt objęty jest gwarancją zgodnie z ustawą 23/2003 z 10 lipca 2003 roku. Prosimy o zachowanie dowodu zakupu, gdyż w razie jakichkolwiek reklamacji konieczne jest jego przedstawienie w miejscu zakupu produktu.
Gwarancja nie obejmuje wad lub uszkodzeń powstałych w wyniku nieodpowiedniego użytkowania artykułu lub niestosowania się do zasad bezpieczeństwa i konserwacji, opisanych w niniejszej instrukcji obsługi oraz na etykietach dotyczących prania. Gwarancja nie obejmuje również części podlegających normalnemu zużyciu, związanemu z codzienną eksploatacją.

Pod żadnym pozorem nie należy odrywać tabliczki z numerem podwozia modelu, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

Uwaga:
Aby zapewnić optymalne bezpieczeństwo i uzyskać więcej informacji dotyczących Państwa nowego produktu JANÉ, prosimy o wypełnienie formularza rejestracyjnego znajdującego się na stronie **www.jane.es**
Po rejestracji będą Państwo mogli śledzić nowości związane z Państwa produktem oraz, w razie konieczności, zapoznać się z instrukcją jego konserwacji. Ponadto, za Państwa zgodą, będziemy mogli informować Państwa o nowych modelach i innych nowościach, które mogłyby Państwa zainteresować.

RIDER

KAZALO

Opozorila
1. NAMESTITEV IN ODSTRANJEVANJE KOLES 114
2. ZLAGANJE IN RAZTEGOVANJE 114
3. SISTEM PRO-FIX 114
4. NAMESTITEV IN ODSTRANJEVANJE KOŠARICE 114
5. PRILAGODITEV NAKLONA KOŠARICE 115
6. UPORABA VARNOSTNIH NASLONJAL ZA ROKE 115
7. NAMESTITEV STREHICE 115
8. PRILAGODITEV KRMILA 115
9. PRILAGODITEV NASLONJALA ZA NOGE 115
10. UPORABA VARNOSTNEGA PASU 115
11. UPORABA PARKIRNE ZAVORE 116
12. REGULIRANJE TRDNOSTI 116
13. ZAVORA NA SPREDNJIH KOLESIH 116
14. VZDRŽEVANJE 116
15. ZAŠČITA PRED DEŽJEM 116
INFORMACIJE O GARANCIJI 117

RIDER

OPOZORILA

Pomembno – Hranite ta navodila za nadaljnjo uporabo.

OPOZORILO: Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora.

OPOZORILO: Pred uporabo se prepričajte se, da so vsi zapiralni sistemi spojeni.

OPOZORILO: V izogib poškodbam, se prepričajte, da je otrok oddaljen od izdelka med njegovim sestavljanjem in zlaganjem.

OPOZORILO: Ne dovolite, da se otrok igra s tem izdelkom.

OPOZORILO: Ta sedež ni primeren za otroke mlajše od 6. mesecev.

OPOZORILO: Vedno uporabljajte sistem za zadrževanje.

OPOZORILO: Pred uporabo se prepričajte, da so vsi sistemi za pripenjanje košare, sedeža in lupinice pravilno nameščeni.

OPOZORILO: Ta izdelek ni primeren za tek ali kotalkanje.

Ta voziček je namenjen otrokom od 6. mesecev dalje in do 15 kg.

Primeren za otroke, mlajše od 6. mesecev, izključno ob uporabi pri-

pomočkov, ki so odobreni s strani podjetja JANÉ.

Sistem za parkiranje morate aktivirati med nameščanjem in odstranjevanjem otrok iz vozička.

Katerokoli breme, nameščeno na krmilo in/ali na zadnji del naslona in/ali na stranske dele vozička, vpliva na njegovo stabilnost.

To vozilo je bilo zasnovano za enega otroka, ne uporabljajte ga z več otroci hkrati.

Ne smejo se uporabljati pripomočki, ki niso odobreni s strani podjetja JANÉ.

Lupinice s podvozjem ne nadomeščajo otroške posteljice ali postelje. Če otrok potrebuje spanje, ga je potrebno položiti v zato primerno košaro, otroško posteljico ali posteljo.

Nikoli ne uporabljajte rezervnih delov, ki niso odobreni s strani podjetja JANÉ, S.A.

Največja dovoljena teža, ki jo lahko polagamo v košarico za shranjevanje predmetov, ne sme presegati teže, ki je navedena na njej (4kg).

1.- NAMESTITEV IN ODSTRANJEVANJE KOLES

Pred prvo uporabo sedežka RIDER je potrebno namestiti zadnja kolesa. Za namestitev koles pritisnite sredinski gumb kolesa in vstavite os v kolo. Nato peljite voziček, dokler ne začutite, da se je kolo dobro namestilo. 1
Če želite kolesa odstraniti, pritisnite na sredinski gumb in jih snemite. 2

2.- ZLAGANJE IN RAZTEGOVANJE

Pri raztegovanju vozička RIDER na rahlo stopite na prečko na zadnjem delu vozička, tako da voziček lažje raztegnete. 3
Nato z eno roko držite krmilo, medtem ko stopite na pedal za zaklepanje, ki se nahaja na spodnji desni strani. 4
Potegnite za krmilo, tako da se zaskoči in zaslišite klik. Voziček je sedaj raztegnjen. 5
Če želite voziček RIDER zložiti, mrežo namestite v položaj »zloženo« (P) (glejte PRILAGODITEV NAKLONA KOŠARICE). 6
Nato potegnite stranski sprožili in potisnite krmilo naprej, s čimer je zlaganje vozička končano. 7 – 7.a
Ko voziček zlagate, je najbolje, da je košarica obrnjena naprej, saj se tako voziček lažje zloži.

OPOZORILO: Nujno se prepričajte, da med zlaganjem in raztegovanjem vozička otrok ne pride v njegovo bližino. Pazite tudi, da se med zlaganjem in raztegovanjem ne priščipnete ali urežete, oz. da vas ne stisne.

3.- SISTEM PRO-FIX

Podvozje vašega vozička vključuje sistem PRO-FIX, s pomočjo katerega lahko namestite naslednje varnostne elemente za avto: Micro, Transporter, Matrix Light in Strata. 8-8.a Sistem PRO-FIX olajša združevanje in odstranjevanje teh dodatkov na podvozje hitreje, enostavneje in varneje, tako da ostanejo pripeti na podvozje. Če želite to narediti, natančno upoštevajte navodila za nameščanje teh dodatkov.

OPOZORILO: Košarico morate odstraniti iz vozička, če želite priključiti kateri koli dodatek za avtomobil.

4.- NAMESTITEV IN ODSTRANJEVANJE KOŠARICE

Voziček RIDER je opremljen s sistemom pro-fix. S tem sistemom lahko košarico RIDER priključite na podvozje. Funkcija obračanja omogoča, da lahko košarico nastavite tako, da gleda proti vam ali v smeri vožnje. 8 - 8.a
Če želite odstraniti mrežo, hkrati povlecite oba vzvoda za deblokiranje, ki sta nameščena na obeh straneh mreže. 9

5.- PRILAGODITEV NAKLONA KOŠARICE

Za prevoz otroka v najbolj udobnem položaju lahko po želji nastavljate nagib košarice. Povlecite vzvod nad mrežo in nastavite položaj nagiba mreže na enega izmed treh položajev, ki so na voljo. 10

OPOZORILO: Položaj P se uporablja le ob zlaganju košarice in ga ni dovoljeno uporabljati pri prevažanju otroka. 11

6.- UPORABA VARNOSTNIH NASLONJAL ZA ROKE

Varnostno naslonjalo za roke se uporablja za zagotavljanje udobne namestitve v košarici.
Če želite, lahko sprostite samo eno stran, tako da naslonjalo za roke v celoti ostane na drugi strani. Naslonjalo lahko sprostite z gumbi, ki se nahajajo na spodnjem delu naslonjala. 12 -12a

OPOZORILO: Otroka čuvajte zunaj dosega gibljivih delov, kadar jih upravlja odgovorna odrasla oseba. Medtem se lahko pojavijo odrezani ali stisnjeni deli in različne poškodbe.

7.- NAMESTITEV STREHINCE

Za pritrditev okvirja strehice na košarico, pritisnite navzdol proti ustrezni nastavitvi na osrednjem delu. Uporabite zadrgo strehice in jo pripnite na okvir. 13 -13a
Za odstranitev postopek opravite v obratnem vrstnem redu.

8.- PRILAGODITEV KRMILA

Krmilo se lahko nastavi na sedem različnih položajev. Pri tem morate hkrati pritisniti gumba, ki se nahajata na obeh straneh krmila. 14

9.- UPORABA VARNOSTNEGA PASU

Voziček ima na voljo varnostni pas, ki otroku ves čas zagotavlja varnost. Kadar uporabljate voziček, pas vedno namestite tako, da se otroku prilega. 15

10.- PRILAGODITEV NASLONJALA ZA NOGE

Naslonjalo za noge lahko nastavite v pet položajev. S palcema hkrati pritisnite oba gumba na spodnjem delu košarice. 16

11.- UPORABA PARKIRNE ZAVORE

ZAVIRANJE: Vzvod potisnite navzdol. 17
SPROSTITEV ZAVORE: Vzvod povlecite navzgor. 17.a

Za Nastavitev zavore:
Za natančnejšo nastavitev sledite navodilom na sliki. 18

OPOZORILO: Ko ste aktivirali zavore, se prepričajte, da je otroški voziček pravilno ustavljen. Morda je potrebno otroški voziček voziti počasi, da se zavora ustrezno pritrdi.

12.- PRILAGAJANJE TRDNOSTI

Za povečanje trdnosti obrnite vzvod v smeri urinega kazalca. 19
Za zmanjšanje trdnosti ga obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca. 19.a

13.- ZAVORA NA SPREDNJIH KOLESIH

Če želite blokirati sprednji kolesi, pritisnite na gumb, ki se nahaja za obema nosilcema sprednjih koles. 20

14.- VZDRŽEVANJE

Prevleke ne izpostavljajte soncu za daljša obdobja. Plastične dele umijte s toplo vodo in milom in nato vse dele temeljito posušite.
Redno preverjajte zavore, varnostne pasove in pritrditve, ki so se mora obrabile.
Ne pozabite občasno nastaviti vašo zavoro tako, kot je razloženo v postopku na sliki. 18

Tako za vašo varnost, kot tudi za dobro ohranjanje tega izdelka je pomembno, da ga redno date v pregled v katerokoli izmed naših delavnic.

15.- ZAŠČITA PRED DEŽJEM

Nameščanje zaščite pred dežjem za voziček RIDER je preprosto. Košarico samo pokrijete in pripnete sponke na podvozje, da jo držijo. Dežna zaščita ima odprtino s pokrovom, ki ga lahko zvijete in pritrdite, tako da lahko otrok svobodno raziskuje okolico. 21

INFORMACIJE O GARANCIJI

Ta izdelek ima garancijo v skaldu z zakonom 23 / 2003 z dne 10 julij. Hranite račun, saj ga morate za uveljavljanje upravičenosti reklamacije, obvezno predložiti v trgovini, kjer ste izdelek kupili.
V to garancijo niso vključene tiste poškodbe ali napake, ki nastanejo zaradi neprimerne uporabe izdelka ali zaradi neizpolnjevanja varnostnih predpisov in vzdrževanja, ki so opisani v navodilih in na etiketah z navodili za pranje. Prav tako ni vključena obraba izdelka, ki nastane zaradi vsakodnevne normalne uporabe.

Etiketa vsebuje številko podvozja vašega modela in druge pomembne informacije, zato v nobenem primeru se ne sme odtrgati.

Opozorilo:
Da bi dosegli maksimalno varnost in informacije o vašem novem izdelku JANÉ, je zelo pomembno, da izpolnite kartico o registraciji, ki jo najdete na spletni strani **www.jane.es**
Registracija vam bo omogočala, da se informirate o vsem kar je potrebno glede razvoja in vzdrževanja izdelka. V kolikor to želite, vas bomo obveščali o novih modelih in drugih novicah za katere mislimo, da so za vas lahko koristne.

RIDER

OBSAH

Upozornenia
1. MONTÁŽ A ODMONTOVANIE KOLIESOK 122
2. ZLOŽENIE A ROZLOŽENIE 122
3. SYSTÉM PRO-FIX 122
4. ZLOŽENIE A ROZLOŽENIE SEDAČKY 122
5. NASTAVENIE SKLONU SEDAČKY 123
6. POUŽITIE BEZPEČNOSTNEJ OPIERKY NA RUKY 123
7. POUŽITIE STRIEŠKY 123
8. NASTAVENIE RÚČKY 123
9. NASTAVENIE OPIERKY NA NOHY 123
10. BEZPEČNOSTNÝ PÁS 123
11. POUŽITIE PARKOVACEJ BRZDY 124
12. NASTAVENIE TVRDOSTI PRUŽENIA 124
13. ZABLOKOVANIE PREDNÝCH KOLIESOK 124
14. ÚDRŽBA 124
15. PRŠIPLÁŠŤ 124
INFORMÁCIE O ZÁRUKE 125

UPOZORNENIA

Dôležité – tieto pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti

UPOZORNENIE: Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

UPOZORNENIE: Pred použitím skontrolujte, či sú zapnuté všetky uzatváracie mechanizmy.

UPOZORNENIE: S cieľom zabrániť poraneniam sa počas skladania a rozkladanie ubezpečte, či je dieťa v dostatočnej vzdialenosti.

UPOZORNENIE: Nedovoľte dieťaťu hrať sa s produktom.

UPOZORNENIE: Táto sedačka nie je vhodná pre deti mladšie ako 6 mesiacov.

UPOZORNENIE: Vždy používajte príchytný systém.

UPOZORNENIE: Pred použitím skontrolujte, či sú mechanizmy na prichytenie striešky, sedačky alebo sedadla kočíka správne zapojené.

UPOZORNENIE: Tento produkt nie je vhodný na beh ani korčuľovanie.

Tento kočík je určený pre deti od 6 mesiacov po dosiahnutie hmotnosti 15 kg.

Pre deti mladšie ako 6 mesiacov ho možno použiť výhradne s doplnkami schválenými spoločnosťou JANÉ.

Zastavovací mechanizmus sa využíva pri vkladaní a vyberaní detí z kočíka.

Akýkoľvek náklad pripevnený o rukoväť a/alebo zadnú časť operadla a/alebo bokov kočíka môže negatívne ovplyvniť jeho stabilitu.

Tento kočík je navrhnutý len pre jedno dieťa, nevozte v ňom naraz dve a viac detí.

Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neschválila spoločnosť JANÉ.

Pri autosedačkách, ktoré sa používajú aj s kostrou, tento kočík nenahrádza posteľ ani kolísku. Ak dieťa potrebuje spať, treba ho uložiť do primeranej hojdačky, postieľky alebo kolísky.

Nikdy nepoužívajte náhradné diely, ktoré neschválila spoločosť JANÉ.

Maximálna hmotnosť vecí uložených v košíku pod kočíkom nesmie nikdy presiahnuť hmotnosť uvedenú na košíku (4 kg).

1.- MONTÁŽ A ODMONTOVANIE KOLIESOK

Pred prvým použitím buginy RIDER na ňu treba nasadiť zadné kolieska. Na nasadenie koliesok stlačte stredové tlačidlo na koliesku a nasuňte ho na os zadnej tyče na kolieska, kým pevne nezapadne. 1
Ak ich potrebujete odmontovať, stlačte stredové tlačidlo a kolieska vytiahnite. 2

2.- ZLOŽENIE A ROZLOŽENIE

Na rozloženie buginy RIDER jemne stúpte na zdrsnenú časť zadného rámu, čím buginu vzpriamite a uľahčíte si manipuláciu. 3
Následne jednou rukou pridržte rúčku a stupte na blokovací pedál na spodnej časti vpravo. 4
Potiahnite rúčku a dokončite rozkladanie, kým sa bugina nezablokuje a nezačujete „klik“. 5
Ak chcete RIDER zložiť, nastavte sedačku do polohy na skladanie (P) (pozri NASTAVENIE SKLONU SEDAČKY). 6
Následne potiahnite nahor bočné výčnelky a potlačte rúčku dopredu, čím buginu zložíte. 7 – 7.a
Pri skladaní je vhodné otočiť sedačku smerom dopredu, čím dosiahnete omnoho kompaktnejšie zloženie.

UPOZORNENIE: Je nevyhnutné zaistiť, aby dieťa nebolo počas skladania a rozkladania buginy v jej blízkosti. Počas týchto úkonov nevyhnutne dôjde k objaveniu ostrých hrán a bodov, ako aj k stlačeniu a priškripnutiu.

3.- SYSTÉM PRO-FIX

Kostra buginy disponuje systémom PRO-FIX, ktorý slúži na pripojenie nasledovných bezpečnostných autosedačiek: Micro, Transporter, Matrix Light a Strata. 8-8.a Systém PRO-FIX uľahčuje nasunutie a vybratie tohto príslušenstva na kostru rýchlo, ľahko a bezpečne, a pripevní ich k rámu. Na ich pripevnenie sa pozorne riaďte pokynmi pri jednotlivom príslušenstve.

UPOZORNENIE: Na nasunutie akéhokoľvek príslušenstva do automobilov je nevyhnutné najskôr vybrať sedačku buginy.

4.- ZLOŽENIE A ROZLOŽENIE SEDAČKY

RIDER disponuje systémom pro-fix. Vďaka nemu sa bugina RIDER dokáže dokonale zložiť ku kostre. Keďže ide o otočiteľnú buginu, môžete sedačku umiestniť do polohy smerom k vám alebo od vás. 8 - 8.a
Na odopnutie sedačky treba naraz potiahnuť obe odblokovacie páčky na oboch stranách sedačky. 9

5.- NASTAVENIE SKLONU SEDAČKY

Buginu možno sklápať, aby ste dieťa mohli presúvať vždy v čo najpohodlnejšej polohe. Potiahnite páčku na hornej časti sedačky a nastavte jej sklon do troch možných sklonov. 10

POZOR: Poloha P slúži len na uľahčenie zloženia, nepoužívajte ju na prenos dieťaťa. 11

6.- POUŽITIE BEZPEČNOSTNEJ OPIERKY NA RUKY

Bezpečnostná opierka na ruky je navrhnutá tak, aby zapadla do príslušných otvorov na bugine.
Ak chcete, môžete odopnúť len jednu stranu a opierka bude plne pripevnená, no ohybná na druhom konci. Na tento účel slúžia dve tlačidlá na spodnej časti. 12 -12a

UPOZORNENIE: Dieťa nesmie byť v blízkosti pohyblivých častí počas ich manipulácie zodpovednou dospelou osobou. Pri týchto činnostiach nevyhnutne vznikajú riziká porezania, stlačenia a zachytenia.

7.- POUŽITIE STRIEŠKY

Na pripevnenie striešky ku kostre buginy ju vsuňte zhora do príslušných otvorov v stredovej časti. Na pripojenie striešky ku kostre použite zips na strieške. 13 -13a
Ak ju chcete sňať, postupujte v opačnom poradí.

8.- NASTAVENIE RÚČKY

Rúčku možno nastaviť do 7 rozličných polôh. Zmeníte ich súčasným stlačením tlačidiel na oboch stranách rúčky. 14

9.- BEZPEČNOSTNÝ PÁS

Na kočíku sú bezpečnostné popruhy, ktoré zaisťujú, aby bolo dieťa po celú dobu v bezpečí. Pri každom použití kočíka nastavte pás tak, aby dieťa držal, ale netlačil. 15

10.- NASTAVENIE OPIERKY NA NOHY

Opierka na nohy sa dá nastaviť do 5 polôh. Naraz ukazovákmi stlačte oba tlačidlá na spodnej časti sedačky. 16

11.- POUŽITIE PARKOVACEJ BRZDY

ZABRZDIŤ: Stlačte páčku smerom nadol. 17
ODBRZDIŤ: Stlačte páčku smerom nahor. 17.a

Na nastavenie brzdy:
V prípade potreby presnejšieho nastavenia postupujte podľa obrázku. 18

UPOZORNENIE: Pri brzdení sa uistite, či zostal kočík správne zabrzdený. Môže byť potrebné jemne otočiť kočíkom, aby brzda správne zapadla.

12.- NASTAVENIE TVRDOSTI PRUŽENIA

Na zvýšenie tvrdosti otočte páčku v smere hodinových ručičiek. 19
Na jej zníženie ju otočte proti smeru hodinových ručičiek. 19.a

13.- ZABLOKOVANIE PREDNÝCH KOLIESOK

Na zablokovanie predných koliesok stlačte tlačidlo, ktoré sa nachádza za každou z predných rámov na kolieska. 20

14.- ÚDRŽBA

Nevystavujte poťah dlhodobému slnečnému žiareniu. Plastové časti umývajte vlažnou vodou so saponátom a následne všetko dôkladne vysušte.
Pravidelne kontrolujte brzdy, popruhy a upevnenia, ktoré by sa počas používania mohli poškodiť.
Nezabudnite pravidelne nastavovať brzdu podľa postupu uvedeného na obrázku č. 18

Na zachovanie bezpečnosti a udržanie dobrého stavu výrobku je dôležité nechať si ho pravidelne kontrolovať v našich oficiálnych servisoch.

15.- PRŠIPLÁŠŤ

Navlečenie pršiplášťa na RIDER je veľmi jednoduché, stačí prikryť sedačku a natiahnuť háčiky na kostru. Na pršiplášti je malé okienko, ktoré možno zrolovať a upevniť suchým zipsom, aby dieťa mohlo voľne sledovať okolie. 21

INFORMÁCIE O ZÁRUKE

Na tento výrobok sa vzťahuje záruka podľa ustanovení zákona 23/2003 z 10. júla. Odložte si doklad o kúpe, jeho predloženie v obchode, kde ste si výrobok kúpili, je nevyhnutné na osvedčenie oprávnenia akejkoľvek reklamácie.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenia alebo poruchy spôsobené neprimeraným používaním produktu alebo nedodržaním bezpečnostných a údržbových noriem uvedeným v návode na použitie a na štítkoch s pracími znakmi, ani na opotrebovanie spôsobené bežným používaním a každodennou manipuláciou. Štítok s výrobným číslom modelu kostry v žiadnom prípade neodliepajte, obsahuje dôležité informácie.

Pozor:
Na zaistenie maximálnej bezpečnosti a starostlivosti o svoj nový výrobok od spoločnosti JANÉ je dôležité vyplniť registračnú kartu, ktorú nájdete na **www.jane.es**
Registrácia vám v prípade potreby umožní informovať sa o evolúcii a údržbe produktu. Zároveň vás vždy, keď si to budete priať, budeme informovať o nových modeloch alebo správach, ktoré by vás podľa nás mohli zaujímať.

RIDER

OBSAH

Upozornění
1. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOL 130
2. SKLÁDÁNÍ A ROZKLÁDÁNÍ 130
3. SYSTÉM PRO-FIX 130
4. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ SEDAČKY 130
5. NASTAVENÍ ÚHLU SEDAČKY 131
6. POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍCH LOKETNÍCH OPĚREK 131
7. POUŽITÍ STŘÍŠKY 131
8. NASTAVENÍ RUKOJETI 131
9. NASTAVENÍ OPĚRKY NOHOU 131
10. POUŽITÍ PÁSU 131
11. POUŽITÍ PARKOVACÍ BRZDY 132
12. NASTAVENÍ TUHOSTI ODPRUŽENÍ 132
13. ARETACE PŘEDNÍCH KOL 132
14. ÚDRŽBA 132
15. PLÁŠTĚNKA 132
INFORMACE O ZÁRUCE 133

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ

Důležité – Uschovejte tento návod k obsluze pro pozdější nahlédnutí.

UPOZORNĚNÍ: nenechávejte nikdy dítě bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: před použitím se ujistěte, zda jsou všechny uzavírací prvky správně zajištěny.

UPOZORNĚNÍ: při skládání a rozkládání se ujistěte, zda se dítě nachází v bezpečné vzdálenosti od výrobku, aby nedošlo k poranění.

UPOZORNĚNÍ: nedovolte dítěti, aby si s výrobkem hrálo.

UPOZORNĚNÍ: tato sedačka není vhodná pro děti mladší 6 měsíců.

UPOZORNĚNÍ: používejte vždy dětský upínací systém.

UPOZORNĚNÍ: před použitím se ujistěte, zda jsou všechny upínací prvky lůžka, autosedačky či kočárku správně zapnuty.

UPOZORNĚNÍ: tento výrobek není vhodný k běhu ani jízdě na bruslích.

Tento výrobek je určen pro děti od 6 měsíců do hmotnosti 15 kg.

Určeno pro děti mladší 6 měsíců pouze s použitím příslušenství schváleného od JANÉ.

Při umístění nebo vyjmutí dítěte z kočárku je nutné aktivovat parkovací brzdu.

Libovolná zátěž zavěšená na madle a/nebo na zadní části opěrky a/nebo na boční straně kočárku výrazně ovlivňuje jeho stabilitu.

Tento kočárek je určen pouze pro jedno dítě, nelze do něj vkládat současně dvě děti.

Nesmí se používat příslušenství, která nejsou schválena JANÉ.

Autosedačky upevněné na podvozku nenahrazují kolébku ani postýlku. Pokud dítě potřebuje spát, uložte ho do vhodného lůžka, kolébky či postýlky.

Nikdy nepoužívejte náhradní díly, které nebyly schváleny výrobcem JANÉ, S.A.

Dbejte, aby zátěž vložená do nákupního košíku, nikdy nepřesahovala jeho maximální hmotnost (4 kg).

1.- MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOL

Před prvním použitím kočárku RIDER je potřeba namontovat zadní kola. Do otvorů v zadních držácích kol vložte kola, zatlačte na tlačítko uprostřed kola, čímž se usnadní vložení osy kolečka, poté zatlačte a pevně zacvakněte. 1
Při demontáži kol zatlačte na prostřední tlačítko a kolečko vytáhněte. 2

2.-SKLÁDÁNÍ A ROZKLÁDÁNÍ

Při rozkládání kočárku RIDER jemně sešlápněte pojistku v zadní části, tím usnadníte manipulaci s kočárkem. 3
Jednou rukou držte za rukojeť, zároveň sešlápněte blokovací pedál v pravé dolní části. 4
Zatáhněte za rukojeť a zcela rozložte kočárek, až uslyšíte cvaknutí. 5
Při skládání kočárku RIDER jej musíte dát do polohy (P) (viz NASTAVENÍ ÚHLU SEDAČKY). 6
Poté zatáhněte za boční páčky a zatlačte rukojeť dopředu, až se kočárek zcela složí. 7 – 7.a

Při skládání kočárku by měla být sedačka v poloze ve směru jízdy, složený kočárek pak bude podstatně kompaktnější.

UPOZORNĚNÍ: Zajistěte, aby se během skládání a rozkládání kočárku dítě nacházelo v dostatečné vzdálenosti. Během těchto úkonů hrozí pořezání, stlačení a zachycení a tomuto riziku se nedá zamezit.

3.- SYSTÉM PRO-FIX

Podvozek Vašeho kočárku zahrnuje systém PRO-FIX, který je připravený k využití následujících bezpečnostních prvků v automobilu: Micro, Transporter, Matrix Light a Strata. 8-8.a Systém PRO-FIX umožňuje rychlé, snadné a bezpečné připevnění a pevné ukotvení tohoto příslušenství k podvozku, taktéž i jeho vytažení z podvozku. Při těchto úkonech je nutno postupovat přesně dle návodu k tomuto příslušenství.

UPOZORNĚNÍ: Při připevnění jakéhokoli automobilového příslušenství je nutno vyjmout sedačku z kočárku.

4.- MONTÁŽ A DEMONTÁŽ SEDAČKY

Váš výrobek RIDER je vybaven systémem pro-fix.
Pomocí tohoto systému lze sedačku RIDER skvěle připevnit k podvozku. Sedačku lze dát do polohy ve směru i proti směru jízdy, neboť je oboustranná. 8 - 8.a
Přejete-li si uvolnit sedačku z podvozku, zatáhněte za obě uvolňovací páčky z obou stran sedačky. 9

5.- NASTAVENÍ ÚHLU SEDAČKY

Sedačku můžete nastavit pod různým úhlem tak, aby dítě bylo v poloze, která je pro ně v daném okamžiku nejpohodlnější. Zatáhněte za páčku, která se nachází v horní části sedačky, a nastavte úhel do některé ze 3 možných poloh. 10

POZOR: Poloha P je určena pouze k usnadnění skládání kočárku, není určena pro přepravu dítěte. 11

6.- POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍ LOKETNÍ OPĚRKY

Provedení bezpečnostní loketní opěrky umožňuje připevnění k sedačce v příslušných bodech.
Pokud si přejete, můžete uvolnit pouze jednu stranu a z druhé strany loketní opěrka zůstane normálně připevněna. Použijte tlačítka umístěná vzadu. 12 -12a

UPOZORNĚNÍ: Pouze způsobilé dospělé osoby smějí manipulovat s pohyblivými částmi, které přitom musí být mimo dosah dítěte. Během těchto úkonů hrozí nebezpečí pořezání, stlačení, zachycení.

7.- POUŽITÍ STŘÍŠKY

Stříšku připevníte k sedačce tak, že ji posunete nahoru až k příslušným bodům v prostřední části. Použijte zip určený k připevnění stříšky k sedačce. 13 -13a
Při odepnutí stříšky postupujte v opačném pořadí.

8.- NASTAVENÍ RUKOJETI

Rukojeť lze nastavit do 7 různých poloh. Stiskněte zároveň tlačítka po obou stranách rukojeti. 14

9.- BEZPEČNOSTNÍ PÁS

Váš kočárek je vybaven bezpečnostními pásy, s jejichž pomocí bude dítě neustále zajištěno. Připoutejte dítě pásem pokaždé, když je posadíte do kočárku.

10.- NASTAVENÍ OPĚRKY NOŽIČEK

Opěrku nožiček lze nastavit do 5 poloh. Stiskněte zároveň obě tlačítka umístěná na vnitřní straně sedačky. 16

RIDER

11.- POUŽITÍ PARKOVACÍ BRZDY

ZABRZDIT: Stlačte páčku dolů. 17
ODBRZDIT: Zatlačte páčku nahoru. 17.a

Pro nastavení brzdy:
V případě potřeby přesnějšího nastavení postupujte podle obrázku. 18

UPOZORNĚNÍ: Po sešlápnutí brzdy se ujistěte, zda je kočárek řádně zabrzděn. Lehce kočárkem popojeďte, čímž jej zcela zabrzdíte.

12.- NASTAVENÍ TVRDOSTI ODPRUŽENÍ

Pro zvýšení tvrdosti otočte páčkou ve směru hodinových ručiček. 19
Pro snížení tvrdosti otočte páčkou proti směru hodinových ručiček. 19.a

13.- ARETACE PŘEDNÍCH KOL

Přední kola lze zaaretovat stisknutím tlačítka, které se nachází za každým předním držákem kola. 20

14.- ÚDRŽBA

Nevystavujte potah dlouhodobě působení slunečních paprsků. Plastové části omývejte vlažnou vodou s mýdlem, posléze všechny součásti pečlivě osušte.
Pravidelně kontrolujte brzdy, bezpečnostní popruhy a upevňovací díly, které by se následkem používání mohly poškodit. Pamatujte na pravidelné seřizování brzdy dle metody znázorněné na obrázku. 18

Z hlediska bezpečnosti a dobrého stavu vašeho výrobku je důležité, abyste prováděli jeho pravidelnou kontrolu v síti našich servisních středisek.

15.- PLÁŠTĚNKA

Pláštěnku k Vašemu kočárku RIDER lze velmi snadno nasadit, musíte pouze překrýt sedačku a připevnit úchytky k podvozku. Pláštěnka má malé okénko, které lze srolovat a připevnit suchým zipem tak, aby dítě mohlo volně pozorovat okolí. 21

INFORMACE O ZÁRUCE

Na tento výrobek se vztahuje záruka v souladu se zněním zákona 23/2003 z 10. července. Při reklamaci výrobku v prodejně, v níž jste ho zakoupili, je nutné předložit příjmový pokladní doklad za účelem prokázání platnosti záruky.
Záruka se nevztahuje na vady a poškození způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením bezpečnostních předpisů či pokynů k údržbě uvedených v návodu k použití a na štítkách s pokyny k praní ani na díly opotřebené běžným každodenní použitím.

Štítek, na kterém je vyznačeno číslo podvozku vašeho modelu, se nesmí v žádném případě odstraňovat, protože obsahuje důležité informace.

Pozor:

K získání maximální bezpečnosti a péče o svůj nový výrobek JANÉ je velmi důležité, abyste vyplnili evidenční list, který naleznete na webové stránce **www.jane.es**
Evidence vám umožní se v případě potřeby informovat o vývoji a údržbě vašeho výrobku. A budete-li mít zájem, můžeme vás také informovat o nových modelech a sdělovat novinky, které budeme pokládat za předmět vašeho zájmu.

RIDER

TARTALOM

Figyelmeztetés
1. A KEREKEK FELSZERELÉSE ÉS LEVÉTELE 138
2. ÖSSZECSUKÁS ÉS SZÉTNYITÁS 138
3. PRO-FIX RENDSZER 138
4. AZ ÜLÉSRÉSZ FELHELYEZÉSE ÉS LEVÉTELE 138
5. AZ ÜLÉSRÉSZ DŐLÉSSZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA 139
6. A BIZTONSÁGI RÚD HASZNÁLATA 139
7. A NAPTETŐ HASZNÁLATA 139
8. A TOLÓKAR BEÁLLÍTÁSA 139
9. A LÁBTÁMASZ BEÁLLÍTÁSA 139
10. A BIZTONSÁGI ÖV HASZNÁLATA 139
11. A PARKOLÓFÉK HASZNÁLATA 140
12. A FELFÜGGESZTÉS ERŐSSÉGÉNEK SZABÁLYOZÁSA 140
13. AZ ELSŐ KEREKEK BLOKKOLÁSA 140
14. KARBANTARTÁS 140
15. ESŐVÉDŐ 140
TÁJÉKOZTATÁS A GARANCIÁRA VONATKOZÓLAG 141

FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉSEK

Fontos – Őrizze meg ezeket az utasításokat későbbi tájékozódás céljából.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt győződjön meg arról, hogy valamenynyi záróelem megfelelően rögzült.

FIGYELMEZTETÉS: A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyermek távol maradjon a termék szétnyitása és összecsukása idején.

FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja, hogy a gyermek játsszon a termékkel.

FIGYELMEZTETÉS: Ez az ülés nem alkalmas 6 hónaposnál kisebb gyermekek számára.

FIGYELMEZTETÉS: Használja mindig a rögzítőrendszert.

FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt ellenőrizze, hogy a mózeskosár, az ülés vagy a babakocsi rögzítőelemei megfelelően illeszkedtek.

FIGYELMEZTETÉS: Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy korcsolyázáshoz.

Ez a jármű 6 hónapos kortól használható a 15 kg súly eléréséig.

A 6 hónaposnál kisebb gyermekek számára kizárólag csak a JANÉ által jóváhagyott kiegészítőkkel használható.

A gyermek babakocsiba helyezéséhez és kivételéhez aktiválja a parkolóféket.

A tolókarra, a háttámlára vagy a babakocsi oldalrészeire helyezett bármilyen teher befolyásolja a babakocsi stabilitását.

Ezt a járművet csak egy gyermek használatához tervezték, nem használható egyidejűleg több gyermek szállítására.

Ne használjon olyan kiegészítőket, amiket a JANÉ nem hagyott jóvá.

A vázra helyezett babakocsik esetén, ez a jármű nem helyettesíti a kiságyat vagy az ágyat. Ha a gyermeknek alvásra van szüksége, akkor mózeskosárba, kiságyba vagy egy megfelelő ágyba kell őt helyezni.

Soha ne használjon olyan pótalkatrészeket, amiket a JANÉ S.A. nem hagyott jóvá.

A kosárba helyezett maximális súly soha nem haladhatja meg a kosáron jelölt megengedett súlyt (4 kg).

RIDER

1.- A KEREKEK FELSZERELÉSE ÉS LEVÉTELE

Mielőtt a RIDER sportbabakocsit először használná, fel kell szerelni a hátsó kerekeket. A kerekek felhelyezéséhez nyomja be a kerék közepén lévő gombot és illessze bele a keréktengelyt a hátsó kerékvillán található lyukba, majd nyomja rá a kereket, amíg nem érzi, hogy megfelelően rögzült. 1
Amikor a kerekeket le kívánja venni, nyomja be a középső gombot, így a kereket eltávolíthatja. 2

2.- ÖSSZECSUKÁS ÉS SZÉTNYITÁS

A RIDER szétnyitásához gyengén lépjen rá a babakocsi hátsó részén található támaszra, hogy a babakocsi felemelkedjen és könnyebben tudja kezelni. 3
Ezt követően egyik kezével fogja meg a tolókart, miközben rálép a babakocsi jobb alsó oldalán található rögzítő pedálra. 4 Húzza maga felé a tolókart, amíg a babakocsi teljesen szét nem nyílik és megfelelően nem rögzül. Ekkor egy „klakk" hangot hall. 5 A RIDER összecsukásához helyezze az ülésrészt az összecsukás helyzetbe (P) (lásd AZ ÜLÉSRÉSZ DŐLÉSSZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA). 6 Ezután húzza fel a tolókar két oldalán lévő rögzítőgyűrűt és tolja előrefelé a tolókart, amíg a babakocsi teljesen össze nem csukódik. 7 – 7.a
Ajánljuk, hogy amikor a babakocsit összecsukja, az ülés előrefelé nézzen, így az összecsukás kompaktabb lesz.

FIGYELMEZTETÉS: Nagyon fontos, hogy ügyeljen arra, hogy a babakocsi szétnyitása vagy összecsukása közben gyermeke távol maradjon a babakocsitól. Ezeknél a műveleteknél elkerülhetetlen a vágás, összenyomódás vagy beszorulás veszélye.

3.- PRO-FIX RENDSZER

A babakocsi váza PRO-FIX rendszerrel rendelkezik, így lehetőség van rá, hogy a következő autós biztonsági elemeket csatlakoztassa: Micro, Transporter, Matrix Light és Strata 8-8.a A PRO-FIX rendszer segítségével gyorsan, könnyen és biztonságosan ráillesztheti és leveheti ezeket a kiegészítőket a vázról, és tökéletesen rögzülnek a vázra. A rendeltetésszerű használathoz kövesse pontosan a kiegészítőkkel szolgáltatott utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS: Bármelyik autós kiegészítő felillesztéséhez nélkülözhetetlen, hogy a babakocsi ülésrészét levegye.

4.- AZ ÜLÉSRÉSZ FELHELYEZÉSE ÉS LEVÉTELE

A RIDER babakocsi PRO-FIX rendszerrel rendelkezik, ami lehetővé teszi, hogy a RIDER ülésrész tökéletesen rögzüljön a vázra. Emellett az ülésrész előrefelé vagy hátrafelé is nézhet, mivel megfordítható. 8 - 8.a
Az ülésrész levételéhez húzza meg egyidejűleg az ülésrész két oldalán található kioldó kart. 9

5.- AZ ÜLÉSRÉSZ DŐLÉSSZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

Az ülésrészt többféle dőlésszögbe állíthatja, hogy gyermekét mindig a lehető legkényelmesebb helyzetben szállítsa. Húzza felfelé az ülésrész felső részén található beállító kart és döntse az ülést a 3 lehetséges helyzet egyikébe. 10

FIGYELEM: A „P" helyzet kizárólag csak az összecsukásra alkalmas, tilos a használata a kisgyermek szállításakor. 11

6.- A BIZTONSÁGI RÚD HASZNÁLATA

A biztonsági rudat úgy tervezték, hogy tökéletesen illeszkedjen az ülésrész megfelelő réseibe.
Ha úgy kívánja, kinyithatja csak az egyik oldalon, miközben a másik oldalon rögzítve, de továbbra is kihajtható marad. A rudat az alsó rögzítőelemen található gomb benyomásával oldhatja ki. 12 -12a

FIGYELMEZTETÉS: A gyermeknek mindig távol kell maradnia a mozgó alkotóelemektől, miközben azokat a felnőtt kezeli. Elkerülhetetlen, hogy e műveletek közben ne adódjon olyan helyzet, ami összenyomódás, beszorulás vagy vágás veszélyével ne járna.

7.- A NAPTETŐ HASZNÁLATA

Ahhoz, hogy a naptető kellőképpen rögzüljön az ülésvázra, csúsztassa rá felülről a naptetőt a váz középső részén található vezetőkre. A naptető oldalcipzárának segítségével rögzítse a naptetőt a vázra. 13 -13a
A naptető levételéhez végezze el ezeket a műveleteket fordítva.

8.- A TOLÓKAR BEÁLLÍTÁSA

A tolókar 7 különböző helyzetbe állítható. Nyomja be egyidejűleg a tolókar két oldalán található gombot. 14

9.- BIZTONSÁGI ÖV

A babakocsi biztonsági övvel van ellátva, hogy gyermeke minden pillanatban biztonságosan utazzon. Mindig kapcsolja rá gyermekére a biztonsági övet, amikor a babakocsiban van. 15

10.- A LÁBTÁMASZ BEÁLLÍTÁSA

A lábtámasz 5 helyzetbe állítható. Nagyujjával nyomja be egyidejűleg az ülés belső részénél található két gombot. 16

11.- A PARKOLÓFÉK HASZNÁLATA

FÉKEZÉS: Hajtsa le a kart. 17
FÉK KIOLDÁS: Hajtsa fel a kart. 17.a

A fék beállítása:
Ha pontosabb beállításra van szükség, kövesse a 18 ábra utasításait.

FIGYELMEZTETÉS: Miután a féket lenyomta, győződjön meg róla, hogy a babakocsi teljesen rögzült. Szükséges lehet, hogy egy kicsit megmozdítsa a babakocsit ahhoz, hogy a fék az optimális fékező helyzetbe kerüljön.

12.- A FELFÜGGESZTÉS ERŐSSÉGÉNEK SZABÁLYOZÁSA

Az erősség növeléséhez tekerje a kart az óramutatók járásával egy irányba. 19
Az erősség csökkentéséhez tekerje a kart az óramutatók járásával ellentétes irányba. 19.a

13.- AZ ELSŐ KEREKEK BLOKKOLÁSA

Az első kerekek blokkolásához nyomja be az első kerékvillák hátulján található gombot. 20

14.- KARBANTARTÁS

Ne tegye ki a huzatot napfény hatásának hosszú ideig. A műanyag részeket tisztítsa mosószeres langyos vízzel, majd minden egyes alkotóelemet alaposan szárítson meg.
Nézze át rendszeresen a fékeket, biztonsági szíjakat és rögzítéseket, mivel a használat során károsodhatnak.
Rendszeresen állítsa be a fékeket a 18. ábrán leírt módszert követve.

A saját maga biztonsága és a termék megfelelő megőrzése céljából fontos, hogy rendszeresen felülvizsgálják a terméket hivatalos műhelyeink bármelyikében.

15.- ESŐVÉDŐ

A RIDER esővédője könnyen feltehető, csak arra van szükség, hogy befedje vele az ülésrészt és a kampókat rögzítse a vázra. Az esővédő egy kis ablakkal rendelkezik, amit fel lehet tekerni, majd tépőzárral rögzíteni, hogy gyermeke szabadon nézegesse a környezetét. 21

TÁJÉKOZTATÁS A GARANCIÁRÓL

A július 10-i 23/2003 Törvény értelmében a termék garanciával rendelkezik. Őrizze meg a vásárlási számlát, ugyanis bármilyen reklamáció esetében az érvényesség igazolásához nélkülözhetetlen a számla felmutatása abban a boltban, ahol a terméket vásárolta.
A garancia nem érvényes a termék nem megfelelő használatából vagy a használati utasításokban és mosásra vonatkozó címkéken leírt biztonsági és karbantartási előírások be nem tartásából adódó hibákra és károkra, sem pedig az alkotórészek általános használatból és mindennapi működésből származó kopására.

A címkét, amin a modell vázszáma szerepel, semmiféle indokból nem lehet eltávolítani, ugyanis fontos információt tartalmaz.

Figyelem:
A vásárolt JANÉ termék maximális biztonsága és a vele kapcsolatos ügyfélellátás érdekében nagyon fontos, hogy kitöltse a HYPERLINK „http://www.jane.es“ www.jane.es weboldalunkon található nyilvántartási adatlapot.

A nyilvántartás lehetővé teszi, hogy szükség esetén értesüljön a termék fejlődéséről és karbantartásáról. Emellett, ha úgy kívánja, tájékoztathatjuk az újabb modellekről és hírekről, amik érdekelhetik Önt.

AFTER SALES SERVICES - EUROPE

FRANCE
www.lomatex.com
lomatex@lomatex.com
Tel. 04-37-40-81-71

ITALIA
Janè Service Italia
Via Conche 21
35010 Cadoneghe (Padova)
Tel. 049 8874950
Fax. 049 8879280
info@jane-italy.com

GERMANY
info@jane-online.de

UK
www.johnstonprams.co.uk
info@johnstonprams.co.uk
Tel. 028 9084 9045

PORTUGAL
jp.geral@mail.telepac.pt
Te 0351234721040

CZECK REPUBLIC
velkoobchod@handypraha.cz
Tel. 0420267908455

POLSKA
www.jane.pl
jane@euro-trade.pl
Tel.012 61 44 151

RUSSIA
www.janebaby.ru
info@janebaby.ru
Tel. 495 3336379

FOR OTHER COUNTRIES
please contact our export department
export@jane.es

OFFICIAL WORKSHOPS - SPAIN

ALBACETE
Pol. Ind. Campollano C/E 69
Tel. 967 24 10 17

ALICANTE
C/Crevillente, 15
Tel.96 525 06 97

BADAJOZ
Ctra. Corte de Pelea, 75
tel. 924 98 31 94

BARCELONA
C/ Del Lliri. 5 y 7
Tel. 93 285 05 13

BILBAO
C/ Cordelería, 14
Tel. 94 499 52 16

CÓRDOBA
C/ Gran Capitán, 41
Tel. 957 47 51 76

GIJÓN
C/ San José, 67
Tel. 985 39 49 39

GIRONA
C/ Avda. Cistaller, 3
Tel. 972 29 21 54
Sant Joan Les Fonts

GRANADA
Dr. Jaime Garcia Royo
s/n bajos
junto estación ferrocarril
Tel. 958 27 87 16

GRAN CANARIA
C/ Alfonso XIII, 8
Tel. 677 31 28 04

LA CORUÑA
C/ San Vicente, 35
Tel. 981 23 68 63

LEÓN
C/ Tte. Andrés Gonzalez, 1
Tel. 987 20 96 10

MADRID
C/ Yarumal, 6
local comercial N 2
Tel. 91 763 22 38

MÁLAGA
C/ Antonio Martelo, 2-4
Tel. 952 31 91 31

PALMA DE MALLORCA
C/ Gremio Zapateros, 51
Pol. Ind. Son Castelló
Tel. 971 43 08 60

SEVILLA
C/ Feria, 73
Tel 954 90 23 79

VALENCIA
C/ Borrull, 27
Tel. 96 392 10 79

ZARAGOZA
C/ Conde de Aranda, 45
Tels. 976 43 81 70
y 976 28 45 61

JANÉ®

JANÉ, S.A. Pol. Industrial Riera de Caldes
C/Mercaders, 34-08184 Palau Solità i Plegamans (BARCELONA) SPAIN
Telf. +34 93 703 18 00 - Fax: +34 93 703 18 04 - email: info@jane.es - **www.jane.es**

IM-01272,05